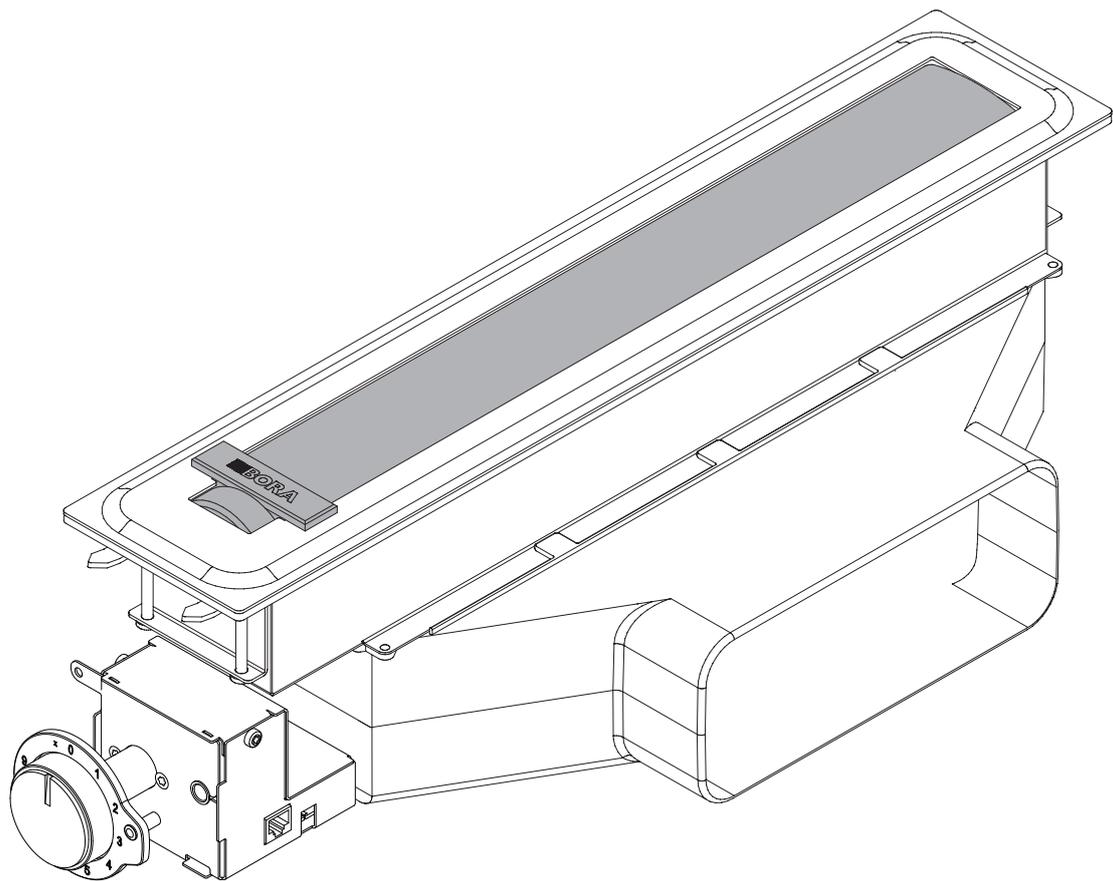


**FR** Notice d'utilisation et de montage PL540E

Aspiration sur table de cuisson



PL540EUMFR-001

Notice d'utilisation et de montage:

Original

Traduction

**Fabricant**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Allemagne

Contact

T +49 (0) 8035 / 907-240

F +49 (0) 8035 / 907-249

info@bora.com

www.bora.com

Toute communication et reproduction de ce document, toute exploitation et communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

© BORA Lüftungstechnik GmbH, 2016

Tous droits réservés.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>4</b>	8.2.3	Montage du clapet de fermeture, du mécanisme tournant et du filtre à graisse en acier inoxydable	30
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>6</b>	8.3	Nettoyage du bouton de commande	31
2.1	Consignes générales de sécurité	6	8.4	Remplacement du filtre à charbon actif	31
2.2	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation	7	<b>9</b>	<b>Dépannage</b>	<b>32</b>
2.3	Consignes de sécurité pour le montage	8	<b>10</b>	<b>Mise hors service, démontage et élimination</b>	<b>33</b>
2.4	Consignes de sécurité, démontage et élimination	9	10.1	Mise hors service	33
2.5	Consignes de sécurité relatives aux pièces de rechange	9	10.2	Démontage	33
2.6	Utilisation correcte	10	10.3	Élimination dans le respect de l'environnement	33
<b>3</b>	<b>Données techniques</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>Garantie, service après-vente et pièces de rechange</b>	<b>34</b>
<b>4</b>	<b>Marquage consommation énergétique</b>	<b>12</b>	11.1	Garantie	34
<b>5</b>	<b>Description de l'appareil</b>	<b>13</b>	11.2	Service après-vente	34
5.1	Composition	13	11.3	Pièces de rechange	34
5.2	Bandeau de commande et principe de fonctionnement	13			
5.3	Principe de fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson	14			
5.3.1	Réglage de la puissance en continu	14			
5.3.2	Capteur du clapet de fermeture	14			
5.3.3	Système de temporisation automatique	14			
5.3.4	Indicateur d'entretien du filtre	14			
5.3.5	Interface de communication	14			
5.3.6	Arrêt de sécurité	14			
<b>6</b>	<b>Montage</b>	<b>15</b>			
6.1	Vérifier le contenu de la livraison	15			
6.2	Outils et ressources	15			
6.3	Instructions de montage	15			
6.3.1	Distances de sécurité	15			
6.4	Dimensions de découpe	16			
6.5	Monter le système d'aspiration	17			
6.5.1	Installation du boîtier de commande dans le bandeau du meuble bas	18			
6.5.2	Montage du dispositif aspirant et transformation du raccord d'évacuation d'air sur la gauche	19			
6.5.3	Préparation du montage standard	20			
6.5.4	Montage standard	21			
6.6	Connexion électrique et communication	22			
6.7	Raccordement des contacts de commutation externes	24			
6.8	Remise à l'utilisateur	26			
<b>7</b>	<b>Utilisation</b>	<b>27</b>			
7.1	Utiliser l'aspiration sur table de cuisson	27			
7.1.1	Ouverture du clapet de fermeture	27			
7.1.2	Réglage du niveau de puissance	28			
7.1.3	Système de temporisation automatique	28			
7.2	Indicateur d'entretien du filtre	28			
7.2.1	Fermeture du clapet de fermeture	28			
<b>8</b>	<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>29</b>			
8.1	Nettoyants	29			
8.2	Nettoyer l'aspiration sur table de cuisson	29			
8.2.1	Démontage du clapet de fermeture, du mécanisme tournant et du filtre à graisse en acier inoxydable	29			
8.2.2	Nettoyage clapet de fermeture, du mécanisme tournant et du filtre à graisse en acier inoxydable	30			

# 1 Généralités

## Groupe cible

Cette notice d'utilisation et de montage est destinée aux groupes de lecteurs suivants :

Groupe cible	Exigences
Utilisateur	L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et / ou de connaissances à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et aient compris les risques pouvant en résulter. Les enfants doivent être surveillés. Toutes les consignes de sécurité et les avertissements, tout comme les indications concernant la manipulation contenues dans la notice, doivent être suivies.
Bricoleur émérite	Le bricoleur ambitieux peut exécuter lui-même les travaux de menuiserie et de montage, dans la mesure où il possède les capacités nécessaires et les connaissances spécialisées correspondantes. Il ne doit en aucun cas effectuer lui-même le raccord en électricité et en gaz.
Personnel spécialisé de montage	Le personnel spécialisé de montage doit exécuter tous les travaux de montage et de menuiserie en respectant les prescriptions existantes. Les raccords en électricité et en gaz doivent avoir été réalisés, avant la mise en service, par un artisan spécialisé et agréé par le corps d'état correspondant.
Personnel spécialisé en électricité	Le raccordement électrique ne doit être exécuté que par un artisan spécialisé agréé. Celui-ci porte aussi la responsabilité pour la conformité de l'installation électrique et de la mise en service.
Artisan spécialisé pour le raccord du gaz	Le raccordement en gaz ne doit être exécuté que par un artisan spécialisé agréé. Celui-ci porte aussi la responsabilité pour la conformité de l'installation en gaz et de la mise en service.

Tab. 1.1 Groupes cibles

**INFO** BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd et BORA Lüftungstechnik GmbH appelés BORA ci-après, déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par un manquement à, ou un non-respect partiel ou total de ces documents et par un montage incorrect ! Les raccords en électricité et en gaz doivent obligatoirement être réalisés par un artisan spécialisé agréé. Le montage ne doit se faire qu'en respectant les normes, les consignes et les lois en vigueur. Toutes les consignes de sécurité, tout comme celles concernant la manipulation, contenues dans la notice d'utilisation et de montage, doivent être suivies.

## Validité de la notice d'utilisation et de montage

Cette notice est valable pour plusieurs variantes d'appareil. Elle peut donc contenir des descriptions d'accessoires qui ne concernent pas votre appareil.

## Documents également valables

Outre cette notice d'utilisation et de montage sont conjointement valables d'autres documents qui doivent être respectés.

Respectez obligatoirement tous les documents faisant partie intégrante du contenu de la livraison.

**INFO** BORA décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ces documents !

## Directives

Ces appareils correspondent aux directives CE suivantes :

- 2014/30/UE Directive CEM
- 2014/35/UE Directive basse-tension
- 2009/125/UE Directive sur la conception écologique
- 2010/30/UE Directive Marquage consommation énergétique
- 2011/65/UE Directive RoHS
- 2012/19/UE Directive DEEE

## Représentation des informations

Afin que vous puissiez travailler rapidement et en toute sécurité avec cette notice, nous avons utilisé des formatages, numérations, symboles, consignes de sécurité, termes et abréviations homogènes.

Les consignes d'utilisation sont signalées par une flèche.

- ▶ Exécutez toujours toutes les consignes d'utilisation dans l'ordre indiqué.

Les énumérations sont signalées par un symboles d'énumération carré en début de ligne.

- Énumération 1
- Énumération 2

---

**INFO** Une information renvoie à des particularités que vous devez obligatoirement prendre en compte.

---

### Consignes de sécurité et avertissements

Les consignes de sécurité et les avertissements de cette consigne sont mis en exergue par des symboles et des mots servant de signal.

Les consignes de sécurité et les avertissements possèdent la structure suivante :

---

**SYMBOLE ET MOT  
D'AVERTISSEMENT !**  
Type et source du danger  
Conséquences en cas de  
non-respect

▶ Mesures pour éloigner le danger

---

Légende :

- Le symbole d'avertissement attire l'attention sur le danger.
- Le mot de signalisation indique la gravité du danger.

Symbole	Mot de signalisation	Mise en danger
	<b>DANGER</b>	Indique une situation directement dangereuse menant à la mort ou à des blessures graves en cas de non-respect.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant mener à la mort ou à des blessures graves en cas de non-respect.
	<b>ATTENTION</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant mener à des blessures légères ou bénignes en cas de non-respect.
—	<b>ATTENTION</b>	Signale une situation pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect.

Tab. 1.2 Signification des symboles d'avertissement et des mots de signalisation

## 2 Sécurité

### 2.1 Consignes générales de sécurité

**INFO** Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité en vigueur. L'utilisateur est responsable du nettoyage, de l'entretien et de l'utilisation sûre de l'appareil. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

- Cette notice contient des consignes importantes pour le montage et l'utilisation. Ceci vous permet de vous protéger des blessures et d'empêcher les dommages sur l'appareil. Au verso de cette notice d'utilisation et de montage, vous trouverez les données de contact pour obtenir des informations supplémentaires et pour tout ce qui se rapporte aux questions d'utilisation.
- Le terme Appareil est utilisé aussi bien pour la table de cuisson, le dispositif aspirant ou la table de cuisson avec dispositif aspirant.
- ▶ Lisez l'ensemble de cette notice de fonctionnement et de montage avant de mettre l'appareil en service.
- ▶ Conservez toujours cette notice à portée de main de façon à pouvoir en disposer si vous en avez besoin.
- ▶ Transmettez cette notice à tout nouveau propriétaire de la table de cuisson, si vous vendez l'appareil.
- ▶ Effectuez toutes les tâches de manière attentive et en toute connaissance de cause.
- ▶ Contrôlez l'absence de dommages visibles sur l'appareil après son déballage.
- ▶ Ne branchez pas un appareil s'il est endommagé.
- ▶ N'utilisez l'appareil qu'une fois le montage complètement terminé. Ce n'est qu'alors qu'un fonctionnement sûr peut être garanti.
- ▶ Assurez-vous de ne pas toucher les zones de cuisson chaudes.
- ▶ Évitez la surcuisson.
- ▶ N'utilisez en aucun cas le dispositif aspirant avec d'autres tables de cuisson.
- ▶ Après l'utilisation, éteignez l'appareil. Ne vous fiez pas à la détection de récipient.
- ▶ Éloignez les animaux domestiques de l'appareil.

### Mode recyclage d'air

**INFO** Lors de chaque session de cuisine, l'humidité de l'air de la pièce augmente en raison de la cuisson.

**INFO** En mode recyclage d'air, seule une quantité minimale d'humidité est éliminée de la vapeur de cuisson.

- ▶ En mode recyclage d'air, veillez à ce que la circulation d'air frais soit suffisante, par ex. en ouvrant une fenêtre.
- ▶ Veillez à ce que le climat de la pièce soit normal et agréable (45-60% d'humidité dans l'air), par ex. grâce aux ouvertures de ventilation naturelles ou à la mise en marche d'appareils de ventilation domestiques.
- ▶ Après chaque utilisation en mode recyclage d'air, réglez le dispositif aspirant à un niveau très bas pendant 15 minutes ou activez le système de temporisation automatique.

### Consignes relatives aux enfants et aux personnes aux capacités réduites se trouvant dans le foyer

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et aient compris les risques pouvant en résulter.
- Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Ne conservez pas d'objets qui pourraient susciter la curiosité des enfants dans des rangements situés au-dessus ou derrière l'appareil. Les enfants seraient sinon incités à grimper sur l'appareil.

### Modifications de votre propre chef

Les modifications réalisées de votre propre chef peuvent provoquer des risques émanant de l'appareil.

- ▶ Ne procédez à aucune modification de l'appareil.

### Nettoyage et entretien

L'appareil doit être régulièrement nettoyé. Les saletés peuvent entraîner des dommages ou des gênes olfactives.

Enlevez les salissures immédiatement.

- Le nettoyage et les travaux de soin ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour le nettoyage. La vapeur peut provoquer un court-circuit sur les pièces conductrices en électricité et entraîner un dommage matériel (voir le chapitre Nettoyage et entretien).
- ▶ Ne placez aucun récipient de cuisson chaud autour du bandeau de commande, pour ne pas endommager le système électronique se trouvant au-dessous.
- ▶ Pendant le nettoyage, l'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide. N'aspergez jamais l'appareil avec de l'eau. La pénétration d'eau peut provoquer des dégâts !

## 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

### Dispositif aspirant



#### **DANGER !** **Risque de mort par empoisonnement avec la fumée !**

En cas de fonctionnement avec un foyer dépendant de l'air ambiant, des gaz de combustion sont produits. Si le dispositif aspirant est utilisé en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant, des gaz de combustion nocifs (monoxyde de carbone) peuvent être aspirés hors de la cheminée ou du conduit d'aspiration dans l'habitation.

- ▶ Assurez-vous qu'une quantité suffisante d'air est toujours présente.



#### **DANGER !** **Danger d'incendie par flambée !**

Pendant que le dispositif aspirant est en service, il aspire les graisses de cuisson. Si des plats flambent, il se peut que les graisses de cuisson prennent feu.

- ▶ Nettoyez le dispositif aspirant de manière régulière.
- ▶ Ne cuisinez jamais avec une flamme ouverte lorsque le dispositif aspirant fonctionne.



#### **DANGER !** **Danger d'incendie par dépôts de graisse !**

Si vous ne nettoyez pas régulièrement le filtre à graisse en acier inoxydable, il est possible que de la graisse s'y dépose. Ceci augmente les risques d'incendie.

- ▶ Nettoyez et remplacez le filtre à intervalle régulier.



#### **AVERTISSEMENT !** **Risque de blessures dû à l'hélice en mouvement.**

Lorsque l'hélice du ventilateur est en rotation, il existe un risque de blessure.

- ▶ L'appareil doit uniquement être installé en l'absence de toute tension.
- ▶ Avant la mise en route, reliez les deux côtés du ventilateur au système de canaux.
- ▶ Assurez-vous que le manchon d'entrée est verrouillé avant la première mise en fonctionnement.



#### **ATTENTION !** **Les pièces non isolées peuvent être brûlantes !**

Le dispositif aspirant et ses pièces non isolées sont brûlants lorsque la zone de cuisson est allumée et lors de la phase de refroidissement.

- ▶ Ne laissez aucun objet sur la table de cuisson.
- ▶ Utilisez des outils adaptés (poignées, gants thermiques).

**ATTENTION !****Domage causé par des objets ou du papier aspiré !**

Les petits objets légers, comme les chiffons de nettoyage en tissu ou le papier peuvent être happés par le dispositif aspirant de la table de cuisson. Ceci peut endommager le ventilateur ou diminuer la puissance d'évacuation.

- ▶ Ne placez pas d'objets ou de papiers à proximité du dispositif aspirant de la table de cuisson.

**ATTENTION !****Domage causé par les dépôts de graisse et de saleté !**

Les dépôts de graisse et de saleté peuvent entraver le fonctionnement du dispositif aspirant de la table de cuisson.

- ▶ N'utilisez jamais le dispositif aspirant sans filtre à graisse en acier inoxydable.

## 2.3 Consignes de sécurité pour le montage

L'installation et le montage de l'appareil doivent uniquement être effectués par des électromécaniciens formés et un monteur d'installations au gaz connaissant et respectant les prescriptions habituelles du pays et les consignes supplémentaires des entreprises d'approvisionnement en énergie locales.

Les interventions sur les composants électriques doivent être réalisées par des électromécaniciens formés.

La sécurité électrique de l'appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre installé de manière conforme. Assurez-vous que ces dispositions de base en matière de sécurité ont été prises.

## Dispositif aspirant

**DANGER !****Danger d'empoisonnement par les gaz de combustion !**

Le dispositif aspirant utilisé en mode évacuation d'air prélève de l'air ambiant dans la pièce où il est installé et dans les pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans la cheminée ou le conduit d'évacuation des foyers dépendants de l'air ambiant sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

- ▶ Assurez-vous qu'une quantité suffisante d'air est toujours présente.
- ▶ Il faut mettre en place une mesure de sécurité technique éprouvée (comme des interrupteurs d'ouverture de fenêtre, dispositifs de surveillance de la sous-pression) et les faire valider par du personnel spécialisé agréé (ramoneur agréé).

**DANGER !****Danger d'électrocution !**

L'unité électronique peut contenir une charge résiduelle et entraîner une décharge électrique.

- ▶ Ne touchez aucun contact exposé sur l'unité électronique.

**DANGER !****Danger d'électrocution !**

Une mauvaise isolation de la fiche de raccordement des appareils de commutation externes entraîne un danger d'électrocution.

- ▶ Assurez-vous que la fiche de raccordement est sécurisée avec le serre-câble à l'intérieur de l'unité de commande universelle.
- ▶ Assurez-vous que les longueurs de dénudage indiquées sont respectées.

- ▶ Avant le montage de l'appareil, contrôlez qu'il n'a pas subi de dommages visibles.
- ▶ Ne montez pas un appareil s'il est endommagé.

- Un appareil endommagé met votre sécurité en danger.

Les travaux de réparation ne doivent être exécutés que par les travailleurs spécialisés agréés par le fabricant.

## 2.4 Consignes de sécurité, démontage et élimination

Le démontage de l'appareil doit uniquement être effectué par des électromécaniciens formés et un monteur d'installations au gaz connaissant et respectant les prescriptions habituelles du pays et les consignes supplémentaires des entreprises d'approvisionnement en énergie locales.

Les interventions sur les composants électriques ne doivent être réalisées que par des électromécaniciens formés.



### **DANGER !**

#### **Danger d'électrocution !**

Il existe un risque d'électrocution si l'appareil est débranché incorrectement de la tension du réseau.

- ▶ Séparez l'appareil du secteur de manière sûre à l'aide du disjoncteur, des fusibles, des coupe-circuits automatiques ou des contacteurs.
- ▶ Assurez-vous à l'aide d'un appareil de mesure que la table de cuisson est hors tension.



### **DANGER !**

#### **Danger d'étouffement !**

Les parties de l'emballage (par exemple, films, polystyrène) peuvent présenter un danger mortel pour les enfants.

- ▶ Conservez les pièces d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Mettez l'emballage au rebut de manière correcte et sans tarder.

## 2.5 Consignes de sécurité relatives aux pièces de rechange



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure et de dommage matériel !**

Des composants erronés peuvent causer des blessures aux personnes ou endommager l'appareil!

Les modifications, ajouts ou transformations à l'appareil peuvent entraver la sécurité.

- ▶ Lors des réparations, utilisez uniquement des pièces d'origine.

## 2.6 Utilisation correcte

L'appareil n'est prévu que pour la préparation de plats dans les logements privés.

Cet appareil n'est pas destiné à :

- l'utilisation à l'extérieur ;
- le montage dans des véhicules ;
- le chauffage de la pièce ;
- le fonctionnement dans des sites d'exposition non-stationnaires (par exemple, les bateaux) ;
- l'utilisation avec une minuterie externe ou un système séparé fonctionnant à distance (télécommande).

Toute utilisation autre que celle décrite dans cette notice d'utilisation et de montage ou bien une utilisation allant au-delà que celle qui y est décrite, est considérée comme non conforme.

BORA décline toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

**Toute utilisation abusive est interdite !**

---

**INFO** BORA Holding GmbH,  
BORA Vertriebs GmbH & Co KG,  
BORA APAC Pty Ltd et  
BORA Lüftungstechnik GmbH  
déclinent toute responsabilité pour  
le non-respect des consignes de  
sécurité et d'avertissement.

---

### 3 Données techniques

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50/60 Hz
Puissance absorbée	700 W
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) (sans raccordements de canaux)	110 x 540 x 167 mm
Dimensions boîtier de commande (largeur x profondeur x hauteur)	96 x 85 x 76 mm
Poids (accessoire / emballage compris)	5 kg
<b>Aspiration sur table de cuisson</b>	
Niveaux de puissance	1 - 9

Tab. 3.1 Données techniques

#### Dimensions de l'appareil

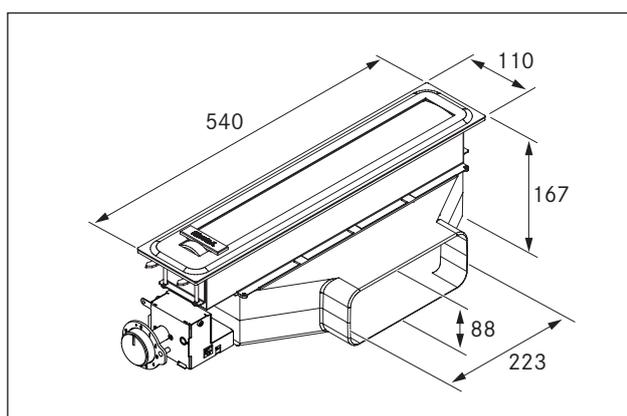


Fig. 3.1 Dimensions de l'appareil

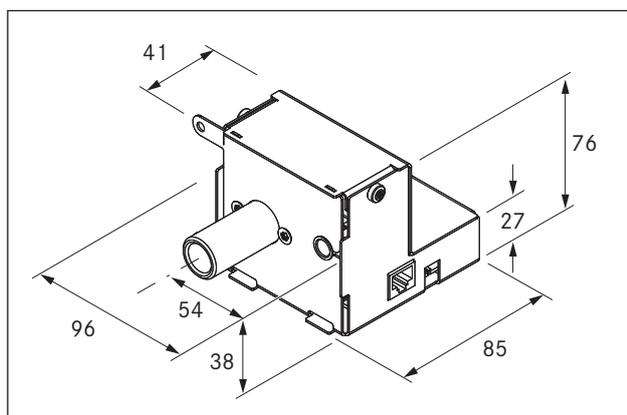


Fig. 3.2 Dimensions du boîtier de commande

## 4 Marquage consommation énergétique

<b>Désignation produit</b>		
Professional système d'aspiration sur table de cuisson avec ventilateur de socle ULS25	PL540E	
Mode de fonctionnement	Évacuation d'air	
<b>Consommation énergétique</b>	<b>Valeur</b>	<b>Norme EN</b>
Consommation énergétique par an ( $AEC_{hood}$ )	26 kWh/a	61591
Classe d'efficacité énergétique	A++	61591
<b>Volumes de refoulement</b>		
Efficacité hydrodynamique ( $FDE_{hood}$ )	39,4	61591
Classe d'efficacité hydrodynamique	A	61591
<b>Éclairage</b>		
Efficacité lumineuse ( $LE_{hood}$ )	* lx/Watt	*
Classe de l'efficacité lumineuse	*	*
<b>Dégraisseur</b>		
Niveau 9 maximal ( $GFE_{hood}$ )	50 %	61591
Classe niveau 9 normal	F	61591
<b>Volumes de refoulement</b>		
Courant d'air niveau 1 minimal	232 m <sup>3</sup> /h	61591
Courant d'air niveau 9 maximal ( $Q_{Max}$ )	626 m <sup>3</sup> /h	61591
<b>Niveau de puissance acoustique</b>		
Niveau 1 minimal	44 dB(A)	60704-2-13
Niveau 9 maximal	67 dB(A)	60704-2-13
<b>Niveau de pression acoustique (Données supplémentaires)</b>		
Niveau 1 minimal	32 dB(A)	**
Niveau 9 maximal	54 dB(A)	**
<b>Données selon 66/2014</b>		
Puissance absorbée à l'état désactivé ( $P_o$ )	0 W	61591
Facteur de prolongation du temps	0,6	61591
Index d'efficacité énergétique ( $EEl_{hood}$ )	32	61591
Point optimal volume d'air ( $Q_{BEP}$ )	297 m <sup>3</sup> /h	61591
Point optimal pression ( $P_{BEP}$ )	548 Pa	61591
Point optimal puissance d'entrée ( $W_{BEP}$ )	114,7 W	61591

Tab. 4.1 Données marquage consommation énergétique

\* Cette position n'est pas applicable pour ce produit.

\*\* Le niveau de pression acoustique a été déterminé selon une distance de 1 m (baisse du niveau dépendante de la distance) sur la base du niveau de puissance acoustique en conformité avec la norme EN 60704-2-13.

## 5 Description de l'appareil

Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir chapitre Sécurité).

L'aspiration sur table de cuisson possède les caractéristiques suivantes :

- Réglage continu de la puissance via un bouton de commande
- Réglage de la puissance en continu
- Capteur du clapet de fermeture
- Système de temporisation automatique
- Indicateur d'entretien du filtre
- Interface de communication
- Arrêt de sécurité

En fonction de votre décision d'achat, l'aspiration sur table de cuisson peut être utilisée pour l'évacuation d'air ou l'air recyclé.



### Mode évacuation d'air

L'air aspiré par la table de cuisson est purifié par le filtre à graisse en acier inoxydable et dirigé vers l'extérieur par un système de canaux.

L'évacuation d'air ne doit pas se faire :

- dans une cheminée d'évacuation de fumée ou de gaz d'échappement en fonctionnement ;
- dans un conduit servant à l'aération de pièces où se trouvent des foyers.

Si l'évacuation d'air est dirigée dans une cheminée d'évacuation des fumées ou des gaz de combustion qui n'est pas en service, le montage doit être contrôlé et approuvé par le ramoneur compétent.



### Mode recyclage d'air

L'air aspiré par la table de cuisson est purifié par le filtre à graisse et par un filtre à charbon actif avant d'être redirigé dans la pièce.

Pour lier les odeurs en mode recyclage d'air, vous devez utiliser un filtre à charbon actif. Pour des raisons d'hygiène et de santé, le filtre à charbon actif doit être changé à intervalle régulier (voir le chapitre Nettoyage et soin).

**INFO** En mode recyclage d'air, il faut veiller à ce que l'approvisionnement en air et l'aération soient suffisants pour évacuer l'humidité de l'air.

## 5.1 Composition

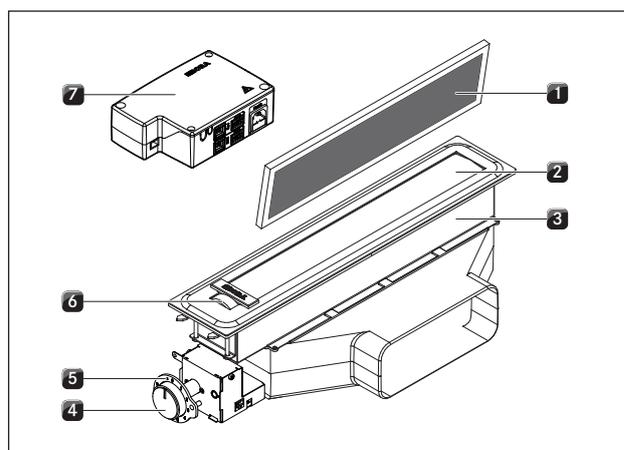


Fig. 5.1 Aspiration sur table de cuisson

- [1] Filtre à graisse en acier inoxydable
- [2] Clapet de fermeture
- [3] Aspiration sur table de cuisson
- [4] Bouton de commande
- [5] Collier indicateur de niveau de puissance
- [6] Mécanisme tournant
- [7] Unité de commande universelle

## 5.2 Bandeau de commande et principe de fonctionnement

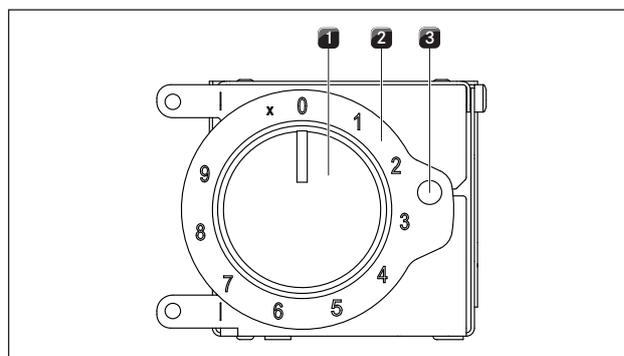


Fig. 5.2 Bouton de commande

- [1] Bouton de commande
- [2] Collier indicateur de niveau de puissance
- [3] Témoin de contrôle lumineux

Unité	Affichage	Signification
Témoin de contrôle lumineux	En marche	L'aspiration sur table de cuisson est en fonctionnement
	Arrêt	L'aspiration sur table de cuisson est arrêtée
	Clignotement rapide	Affichage de l'interface
	Clignotement lent	Indicateur d'entretien du filtre
Collier indicateur de niveau de puissance	0	Aspiration sur table de cuisson à l'arrêt
	1 à 9	Régime
	x	Désactivation de l'aspiration sur table de cuisson

Tab. 5.1 Signification de l'affichage

## Utilisation des boutons

Le bandeau de commande est muni d'un bouton de commande.

Afin d'éviter une mise en marche non intentionnelle du dispositif aspirant, le niveau 0 dispose d'un système de verrouillage du bouton de commande. Pressez le bouton de commande vers l'intérieur et tournez-le dans le sens horaire jusqu'au niveau de puissance souhaité afin de le déverrouiller. (voir chapitre Utilisation)

## 5.3 Principe de fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson

### 5.3.1 Réglage de la puissance en continu

Le réglage des niveaux de puissance se fait en tournant le bouton de commande jusqu'au niveau de puissance souhaité. Les niveaux intermédiaires sont également pris en compte lors du réglage continu de la puissance du ventilateur.

### 5.3.2 Capteur du clapet de fermeture

Le dispositif aspirant est équipé d'un capteur dans la zone du clapet de fermeture. Celui-ci reconnaît la position du clapet de fermeture.

- L'aspiration sur table de cuisson est désactivée lorsque le clapet de fermeture est fermé.
- L'utilisation de l'aspiration sur table de cuisson est possible lorsque le clapet de fermeture est ouvert.
- Lorsque le clapet de fermeture est fermé en état de marche, le bouton de commande doit être au niveau 0 pour que l'aspiration sur table de cuisson puisse être à nouveau activée.

### 5.3.3 Système de temporisation automatique

L'aspiration sur table de cuisson fonctionne à un faible niveau et s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

### 5.3.4 Indicateur d'entretien du filtre

L'indicateur d'entretien du filtre s'active au bout de 400 heures de fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson. La durée de vie du filtre à charbon actif est atteinte (uniquement pour l'air recyclé) et le filtre à graisse en acier inoxydable a besoin d'un nettoyage approfondi.

Le témoin de contrôle lumineux clignote lentement :

- avant et pendant le fonctionnement normal
- pendant le système de temporisation automatique également

### 5.3.5 Interface de communication

L'interface en interne peut servir à des commandes étendues. Elle dispose d'un contact Home-In et Home-Out (voir chap. Montage).

- Le contact Home-In peut être utilisé pour l'entrée de signaux provenant d'appareils de commutation externes (par ex. interrupteur à contact).
- Le contact Home-Out peut servir à commander des installations externes.

### 5.3.6 Arrêt de sécurité

L'aspiration sur table de cuisson est automatiquement éteint si aucune touche n'est activée pendant 120 minutes.

## 6 Montage

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

**INFO** Ne pas monter l'appareil au dessus d'appareil frigorifique, d'un lave-vaisselle, d'une cuisinière, d'un four ou d'une machine à laver ou un sèche-linge.

**INFO** La surface de couche du plan de travail et des finitions murales doit être constituée de matériau résistant à la chaleur (jusque environ 100°C).

**INFO** Les découpes de plans de travail doivent être vitrifiées avec des produits adaptés contre l'humidité ou éventuellement dotées d'un isolement thermique.

**INFO** En utilisant le wok vitrocéramique à induction, la dimension de rainure pour installation affleurée doit être augmentée de 7 mm.

### 6.1 Vérifier le contenu de la livraison

Désignation	Nombre
Boîtier de commande plaques de compensation	6
Bouton de commande	1
Notice d'utilisation et de montage	1
Écrous de fixation	1
Boîtier de commande vis de fixation	2
Gabarit de perçage	1
Mécanisme tournant	1
Filtre à graisse en acier inoxydable	1
Jeu de plaques de compensation des hauteurs	1
Clef à six pans	1
Aspiration sur table de cuisson	1
Ligne de communication CAT 5	1
Collier indicateur de niveau de puissance	1
Bride de montage	1
Fiche de raccordement au secteur	1
Boîtier de commande	1
Unité de commande universelle USEE	1
Clapet de fermeture	1

Tab. 6.1 Contenu de la livraison

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet (Tab. 6.1/leau 5.1) et non endommagé.

- Informez le service après-vente de BORA, si des composants de la livraison manquent ou sont endommagés.
- Ne montez en aucun cas des pièces endommagées.
- Éliminez proprement l'emballage de transport (voir chap. Mise à l'arrêt, démontage et élimination).

### 6.2 Outils et ressources

Pour un montage correct de l'aspiration sur table de cuisson, vous avez besoin des outils suivants :

- crayon
- mètre à ruban
- tournevis cruciforme r Z2
- Perceuse ou perceuse-visseuse sans fil avec mèche Forstner Ø30 mm
- Gabarit de perçage (inclus dans le contenu de la livraison)
- pâte de silicone, noire, résistante à la chaleur
- scie fine

### 6.3 Instructions de montage

#### 6.3.1 Distances de sécurité

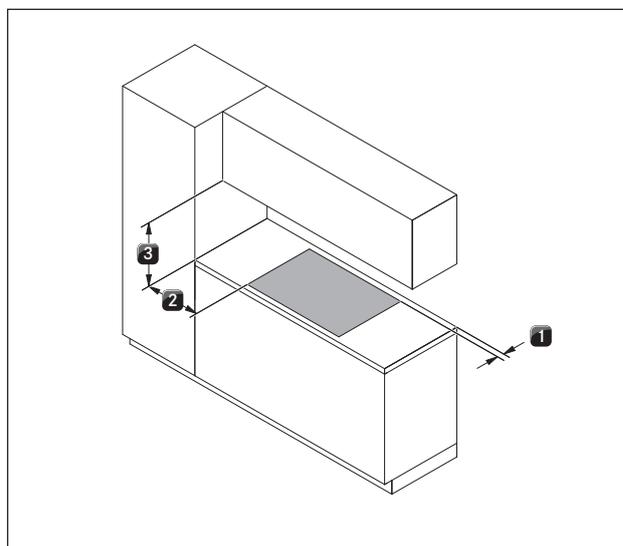


Fig. 6.1 Distances minimales recommandées

- Respectez ces distances de sécurité :

- [1] Distance minimale de 50 mm à l'arrière entre la découpe du plan de travail et le bord de fuite du plan de travail.
- [2] Distance minimale de 50 mm à gauche et à droite de la découpe des plans de travail jusqu'à l'armoire placée sur le côté ou à un mur de la pièce. Une distance minimale de 300 mm est recommandée pour des raisons ergonomiques et pour un système d'aspiration sur table de cuisson efficace.
- [3] 650 mm de distance minimale entre le plan de travail et le placard supérieur. Une distance minimale de 1000 mm est recommandée pour des raisons ergonomiques.

## 6.4 Dimensions de découpe

### Préparation du plan de travail

- Procéder à la découpe des plans de travail.
- Assurez-vous que la jointure avec les surfaces découpées est correctement effectuée, au niveau des plans de travail.
- Respectez les indications des fabricants de plan de travail.

### Saillie du plan de travail

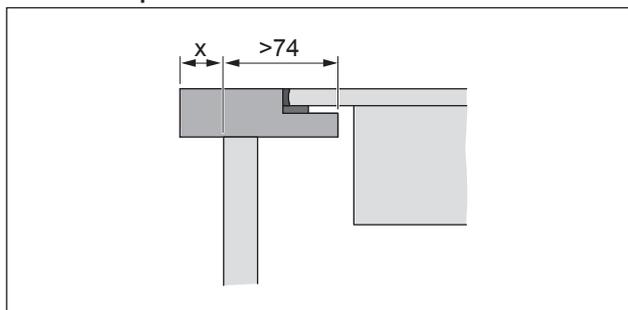


Fig. 6.2 Saillie du plan de travail

- Lors de la découpe du plan de travail, veillez à prendre en compte la saillie de profondeur x (valable pour les montages affleurants et par le dessus).

### Montage affleurant

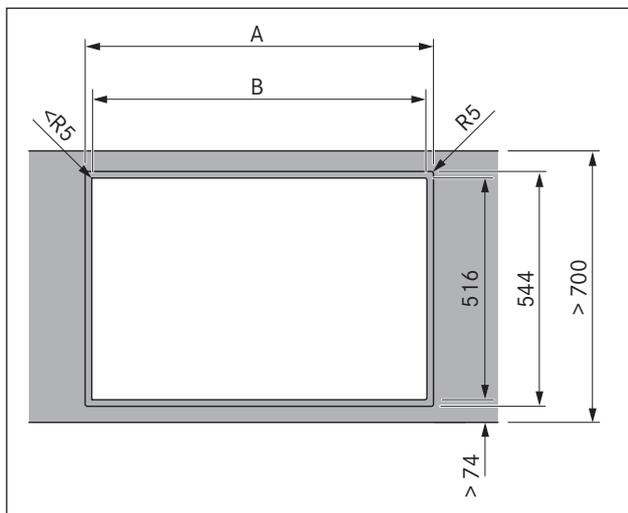


Fig. 6.3 Montage affleurant

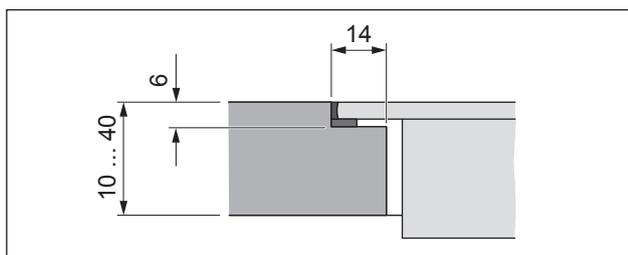


Fig. 6.4 Dimension de rainure pour montage affleuré

**INFO** En utilisant le wok vitrocéramique à induction, la dimension de rainure pour installation affleurée doit être augmentée de 7 mm.

### Montage par le dessus

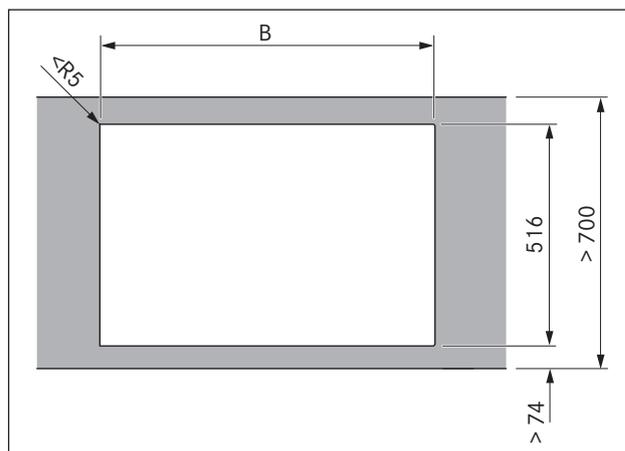


Fig. 6.5 Montage par le dessus

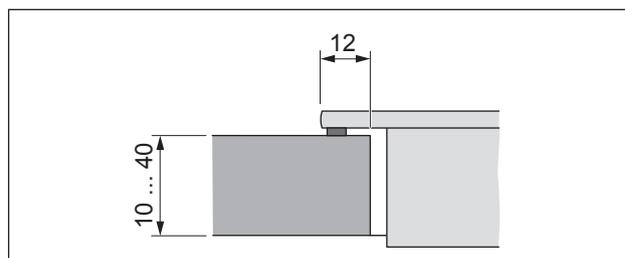


Fig. 6.6 Découpe montage par le dessus

Dimensions de découpe pour installation de tables de cuisson ou de tables de cuisson et de l'aspiration sur table de cuisson l'un à côté de l'autre :

Table de cuisson/Dispositif aspirant	A en mm	B en mm
	1/0	374 346
	2/0	745 717
	3/0	1116 1088
	1/1	485 457
	2/1	856 828
	3/2	1338 1310
	4/2	1709 1681

Tab. 6.2 Dimensions de découpe

- Collez la plaque signalétique fournie (étiquette auto-adhésive) au verso de sa notice d'utilisation et de montage.

## 6.5 Monter le système d'aspiration

- INFO** Une distance d'un millimètre est prévue entre les appareils d'installation.
- INFO** Une distance d'un millimètre est prévue autour des appareils d'installation.
- INFO** Le rail de montage livré avec la table de cuisson doit être monté entre les tables de cuisson ou entre les tables de cuisson et l'aspiration sur table de cuisson.
- INFO** Une plaque de protection des câbles (fond intermédiaire) doit être fixée en dessous de l'appareil. Elle doit être fixée de façon amovible pour les travaux de maintenance.

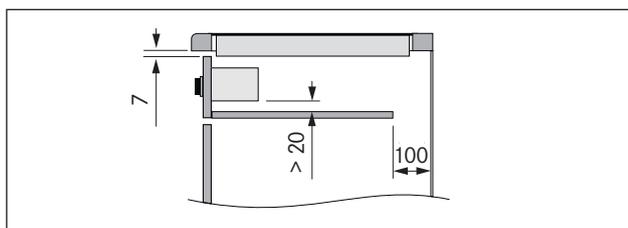


Fig. 6.7 Vue latérale de la plaque de protection des câbles et de l'aération

- D'éventuelles traverses sur le meuble doivent être retirées de la zone de la découpe du plan de travail.
- Les tiroirs ou tablettes dans le meuble bas doivent pouvoir être retirés pour des travaux de maintenance et de nettoyage.
- Pour les appareils à recyclage de l'air, le meuble doit disposer d'une ouverture de retour de flux supérieure à 500 cm<sup>2</sup> (par raccourcissement des guides du socle ou utilisation d'un socle plat adapté).

## Cotes de montage

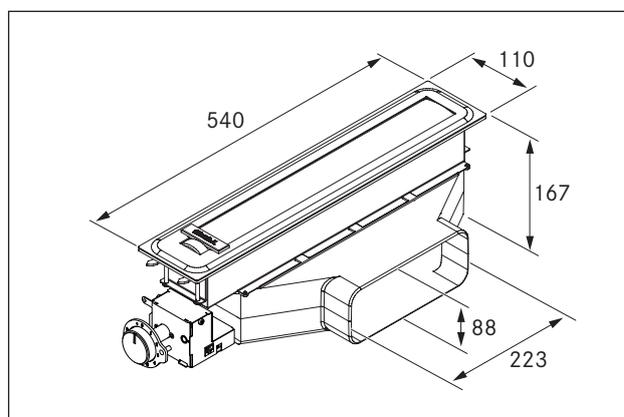


Fig. 6.8 Dimensions de l'appareil

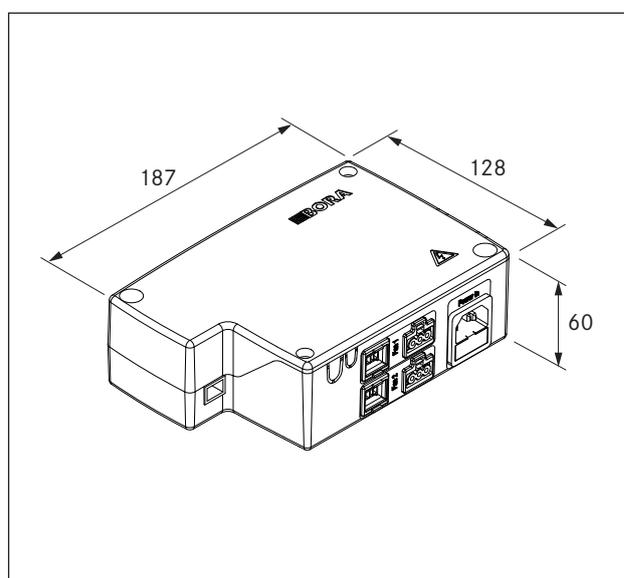


Fig. 6.9 Cotes de montage unité de commande universelle

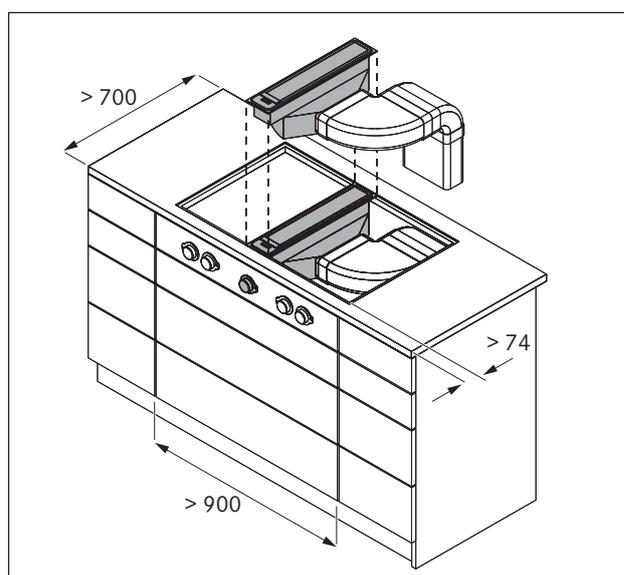


Fig. 6.10 Dimensions de montage de l'appareil

### 6.5.1 Installation du boîtier de commande dans le bandeau du meuble bas

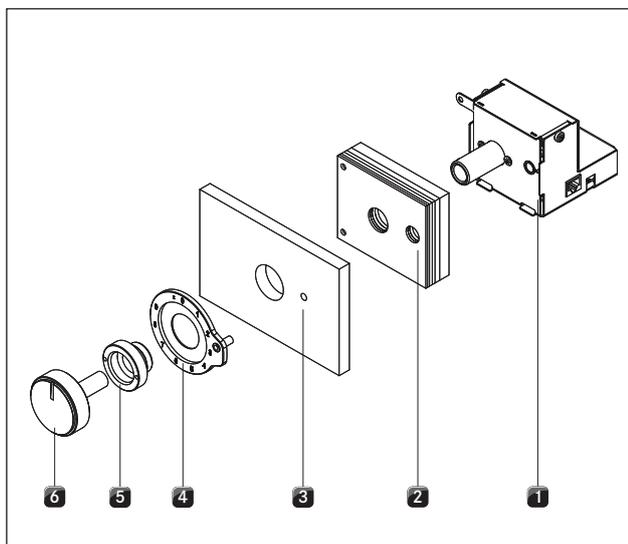


Fig. 6.11 Montage boîtier de commande

- [1] Boîtier de commande
- [2] Plaques de compensation
- [3] Bandeau (non inclus dans le contenu de la livraison)
- [4] Collier indicateur de niveau de puissance
- [5] Écrous de fixation
- [6] Bouton de commande

► Marquez le trou à l'aide du gabarit de perçage fourni.

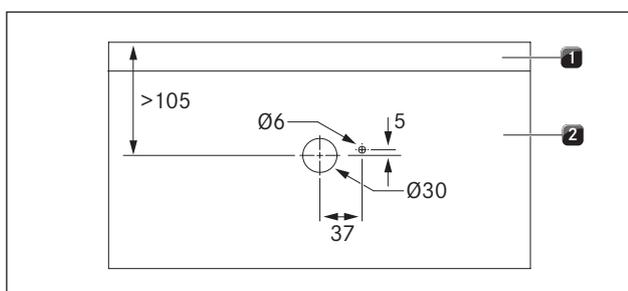


Fig. 6.12 Gabarit de perçage

- [1] Plan de travail
- [2] Bandeau

► Pré-percez le trou afin d'éviter un déchirement du bandeau.

#### Nombre de plaques de compensation

- Une dimension totale de 36 mm doit être établie avec les plaques de compensation [2] et le bandeau [3].
- Respectez impérativement la dimension totale de 36 mm afin de garantir le bon fonctionnement du boîtier de commande [1].

Épaisseur bandeau [mm]	Épaisseur totale des plaques de compensation [mm]	Plaques de compensation [nombre]			
		10 mm	5 mm	3 mm	2 mm
34	2	-	-	-	1
33	3	-	-	1	-
32	4	-	-	-	2
31	5	-	-	1	1
30	6	-	-	2	-
29	7	-	1	-	1
28	8	-	1	1	-
27	9	-	1	-	2
26	10	1	-	-	-
25	11	-	1	2	-
24	12	1	-	-	1
23	13	1	-	1	-
22	14	1	-	-	2
21	15	1	1	-	-
20	16	1	-	2	-
19	17	1	1	-	1
18	18	1	1	1	-
17	19	1	1	-	2
16	20	1	1	1	1
15	21	1	1	2	-
14	22	1	1	1	2
13	23	1	1	2	1

Tab. 6.3 Vue d'ensemble des plaques de compensation

#### Renforcer le boîtier de commande

- Placez le collier indicateur de niveau de puissance [4] sur le bandeau [3].
- Enfoncez par l'arrière le boîtier de commande [1] avec les plaques de compensation incrustées [2] dans le perçage de bandeau.
- Vissez les écrous de fixation [5] avec la bride de montage et vissez les écrous de fixation avec max. 10 Nm.

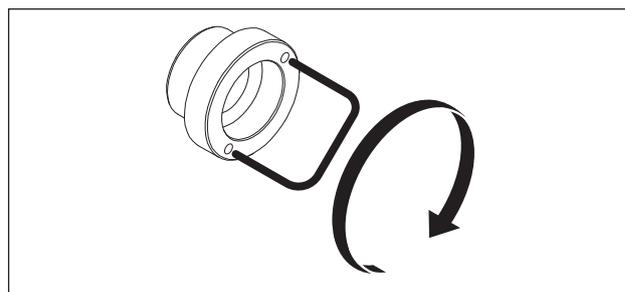


Fig. 6.13 Mettre l'écrou de fixation

- ▶ Fixez le bouton de commande [6].
- ▶ Depuis la face intérieure, vissez le boîtier de commande au bandeau en position droite, avec les vis de fixation ci-jointes. Cela empêchera alors celui-ci de tourner.

### Ajuster le bouton de commande

Pour un bon ajustement, la distance du bouton de commande au collier indicateur de niveau de puissance peut être réglée.

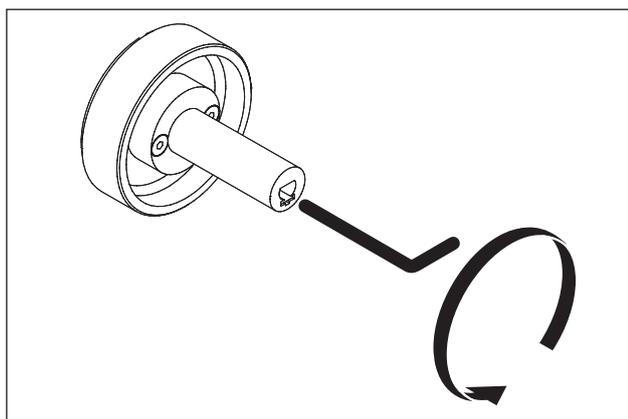


Fig. 6.14 Régler le bouton de commande

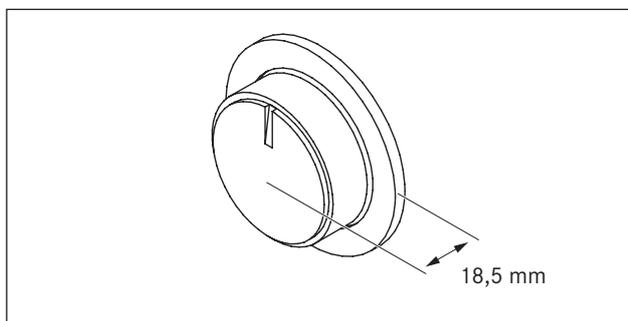


Fig. 6.15 Distance bouton de commande

### 6.5.2 Montage du dispositif aspirant et transformation du raccord d'évacuation d'air sur la gauche

Vous avez la possibilité, selon la situation, de faire partir le raccord d'évacuation d'air vers la gauche ou vers la droite.

- Les dimensions du raccord d'évacuation d'air du dispositif aspirant sont standardisées et le raccord est livré pour une configuration vers la droite.

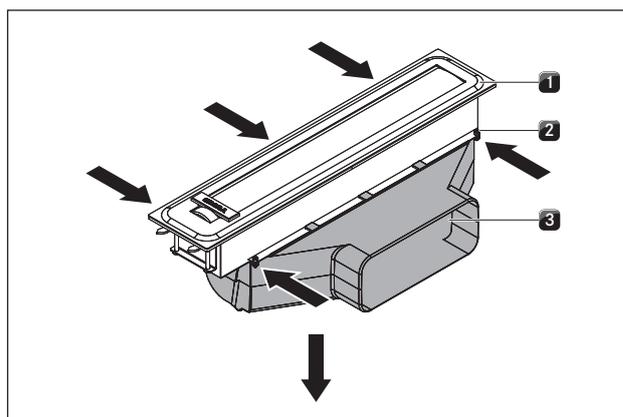


Fig. 6.16 Modification du raccord d'évacuation d'air

- [1] Aspiration sur table de cuisson
- [2] Vis
- [3] Raccord d'évacuation d'air

- ▶ Enlevez les cinq vis [2] sur le dessous.
- ▶ Enlevez le raccord d'évacuation d'air [3].

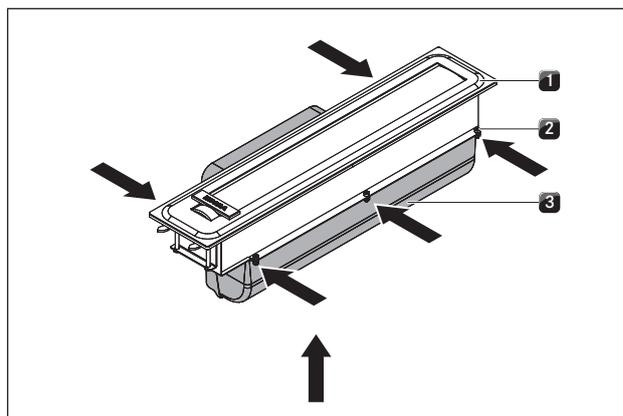


Fig. 6.17 Montage du raccord d'évacuation d'air

- [1] Aspiration sur table de cuisson
- [2] Vis
- [3] Raccord d'évacuation d'air

- ▶ Installez le raccord d'évacuation d'air [3] tourné à 180°.
- ▶ Fixez les cinq vis [2].
- ▶ Assurez-vous qu'aucune fente n'apparaisse entre les composants.

## Montage du dispositif aspirant

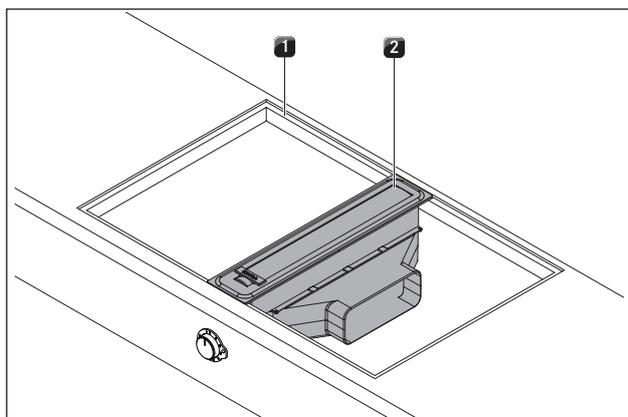


Fig. 6.18 Montage du dispositif aspirant

- [1] Découpe de la table de cuisson
- [2] Aspiration sur table de cuisson

- ▶ Placez le dispositif aspirant [2] au milieu de la découpe du plan de travail prévue.
- ▶ Aligned avec précision le dispositif aspirant.

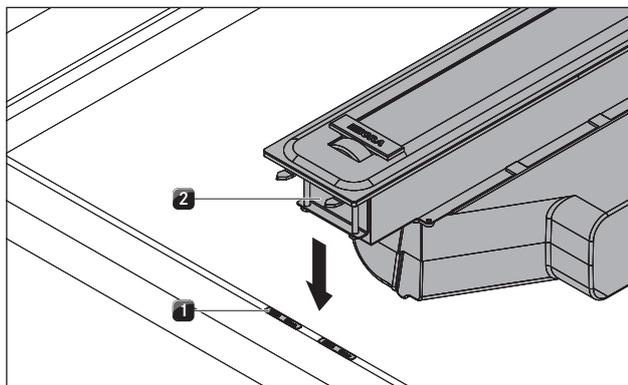


Fig. 6.19 Plaques de compensation des hauteurs

- [1] Plaque de compensation des hauteurs
- [2] Aspiration sur table de cuisson

- ▶ Mettez éventuellement des plaques de compensation [1] en dessous.

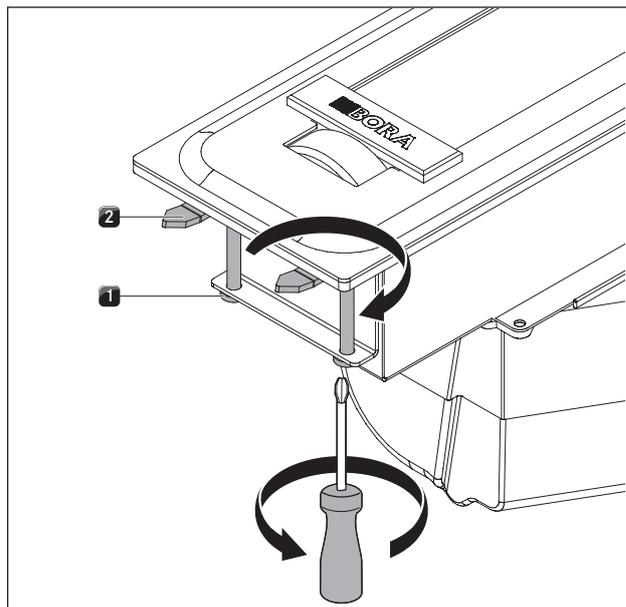


Fig. 6.20 Renforcement du dispositif aspirant

- [1] Vis de serrage
- [2] Étrier de serrage

- ▶ Tournez les quatre étriers de serrage [2] sous le plan de travail.
- ▶ Serrez les vis [1] des étriers de serrage à un maximum de 10 Nm.
- ▶ Contrôlez que l'alignement est correct.
- ▶ Une fois tous les travaux de montage finis, faire les joints des appareils avec une pâte de silicone noire résistante à la chaleur.

### 6.5.3 Préparation du montage standard

**INFO** Le placard inférieur ne doit pas être appuyé sur le boîtier du ventilateur de socle.

**INFO** Pour un montage correct et selon la place disponible, les tiroirs du meuble inférieur doivent être rétrécis.

- ▶ Ajustez les composants de la conduite sur la hauteur du plan de travail.
- ▶ Sciez les découpes nécessaires sur le fond du meuble inférieur pour la conduite.
- ▶ Déplacez quelques pieds de socle du meuble inférieur en fonction de la place disponible.
- ▶ Préparez le ventilateur de socle de façon à mettre en place le ruban d'étanchéité compte tenu du montage de base.
- ▶ Fixez le joint à la tubulure d'admission.

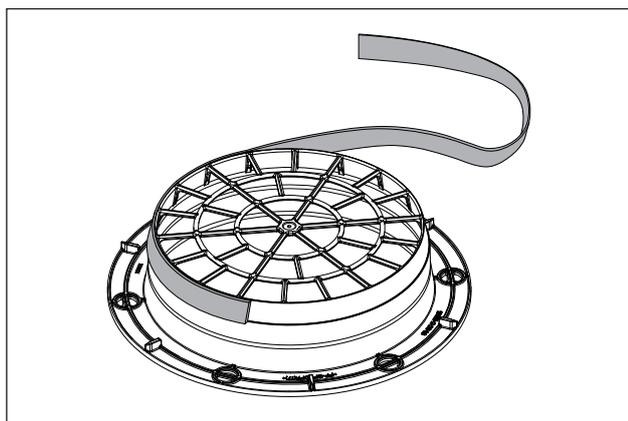


Fig. 6.21 Position du joint pour montage avec tube rond

- En fonction la section de raccordement nécessaire, vous pouvez varier la hauteur de la position du joint sur la tubulure d'admission du ventilateur de socle.
- ▶ Fixez le joint à la tubulure de sortie.

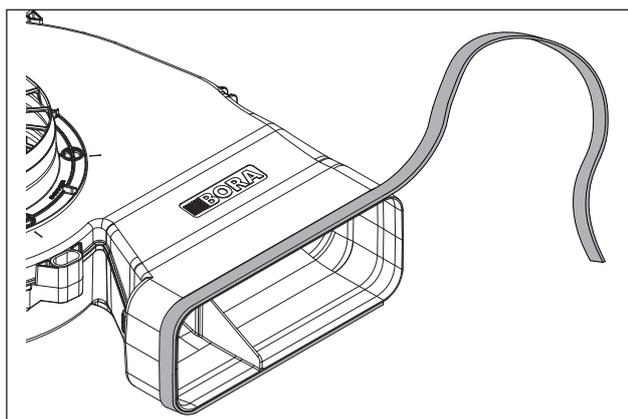


Fig. 6.22 Position du joint pour montage avec pièce intermédiaire (gaine plate)

**INFO** Lors de la pose du joint, veillez à ce que sa compression permette une fermeture hermétique au niveau de la pièce de raccordement.

### 6.5.4 Montage standard

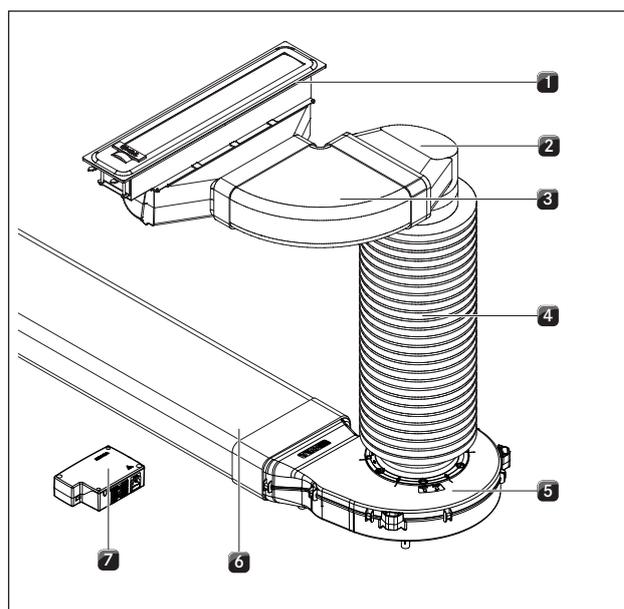


Fig. 6.23 Montage standard

- [1] Aspiration sur table de cuisson
- [2] Pièce de renvoi 90°
- [3] Coude horizontal
- [4] Silencieux
- [5] Ventilateur de socle universel
- [6] Canal d'évacuation d'air/unité de recyclage d'air
- [7] Unité de commande universelle

- ▶ Enfoncez le coude [3] sur le raccord d'évacuation d'air du dispositif aspirant [1].
- ▶ Enfoncez la pièce de renvoi à 90° [2] sur le coude [3].
- ▶ Positionnez le ventilateur de socle [5].
- Pour un positionnement simple, vous pouvez retirer la tubulure d'admission du ventilateur de socle. Respectez pour cela les indications dans la notice de montage du ventilateur de socle universel ULS25.
- ▶ Enfoncez le silencieux [4] dans le ventilateur de socle [5].
- ▶ Reliez le silencieux [4] avec la pièce de renvoi à 90° [2].
- ▶ Collez les connexions des pièces de canaux de façon hermétique avec le ruban d'étanchéité UDB25 (non inclus dans le contenu de la livraison).
- Vous pouvez également coller les connexions entre les pièces de canaux et le ventilateur de socle avec le ruban d'étanchéité UDB25.

**INFO** Placez le ventilateur de socle et l'unité de commande universelle de façon à permettre un accès et un retrait faciles en cas de travaux de maintenance.

- La longueur maximale de canaux pour évacuation d'air avec ventilateur est de 6 m.

- La section transversale minimale des canaux d'évacuation d'air doit être de  $176 \text{ cm}^2$  ; cela correspond à un tube rond de 150 mm de diamètre.
- Pour la conduite, utilisez uniquement des éléments de canaux avec des faces internes de tube lisses et pas de tubes en tissu ou flexibles.
- L'évacuation d'air doit être dirigée vers les canaux correspondants vers l'extérieur ou vers l'unité de recyclage d'air.
- Pour plus d'exemples d'agencement et d'indications, veuillez vous référer au manuel d'utilisation du ventilateur (non inclus dans le contenu de la livraison).

### Installation d'un ventilateur supplémentaire

- ▶ Installez le ventilateur supplémentaire dans le canal d'évacuation.
- ▶ Veillez à respecter une distance de minimum 300 cm entre les unités de ventilateur.
- ▶ Utilisez uniquement le ventilateur BORA universel avec son système d'aspiration sur table de cuisson BORA.

### Avec une aspiration sur table de cuisson munie d'un foyer dépendant de l'air ambiant, fonctionnent

**INFO** Pour l'exécution de le conduit d'évacuation d'air, les prescriptions en vigueur fédérales et régionales doivent être observées. Assurez-vous que l'alimentation en air est suffisante.

les foyers dépendant de l'air ambiant (par exemple chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, chauffe-eau instantané, ballon d'eau chaude) qui prennent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de combustion à l'air libre par un conduit de fumées (comme une cheminée).

L'aspiration sur table de cuisson utilisée en mode évacuation d'air prélève de l'air ambiant dans la pièce où il est installé et dans les pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans la cheminée ou le conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

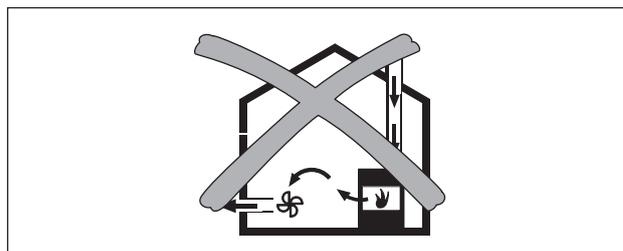


Fig. 6.24 Le montage du circuit - non autorisé

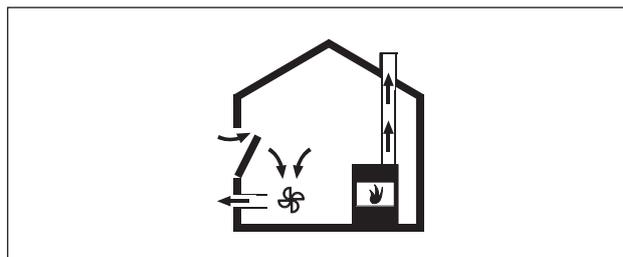


Fig. 6.25 Le montage du circuit d'air - correct

- ▶ Assurez-vous que lors du fonctionnement simultané de l'aspiration sur table de cuisson dans une pièce où un foyer est installé :
  - la dépression maximale s'élève à 4 Pa ( $4 \times 10^{-5} \text{ bar}$ ) ;
  - un dispositif technique de sécurité doit toujours être utilisé (p. ex. contacteur de fenêtre, pressostat de basse pression), celui-ci garantissant un apport d'air frais sûr ;
  - l'évacuation d'air ne doit pas être dirigé dans une cheminée qui est utilisée pour les gaz de combustion d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles ;
  - Le montage doit être contrôlé et homologué par un monteur qualifié et agréé (p.ex. un ramoneur).

## 6.6 Connexion électrique et communication

- ▶ Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).
- ▶ Respectez toutes les lois, prescriptions nationales et régionales ainsi que les prescriptions supplémentaires des entreprises chargées de l'approvisionnement en énergie électrique au niveau local.
- La fiche de raccordement au secteur doit être accessible après le montage.
- Si la fiche de raccordement au secteur a été endommagée, celle-ci doit être remplacée.

## Raccordement de l'unité de commande et du ventilateur avec le boîtier de commande du dispositif aspirant

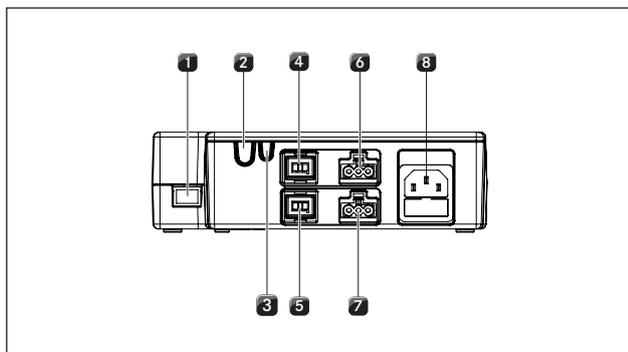


Fig. 6.26 Raccordement de l'unité de commande universelle

- [1] Câble de communication CAT 5
- [2] Home-Out
- [3] Home-In
- [4] Ligne de commande ventilateur 1
- [5] Ligne de commande ventilateur 2
- [6] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 1
- [7] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 2
- [8] Fiche de raccordement au secteur avec fusible

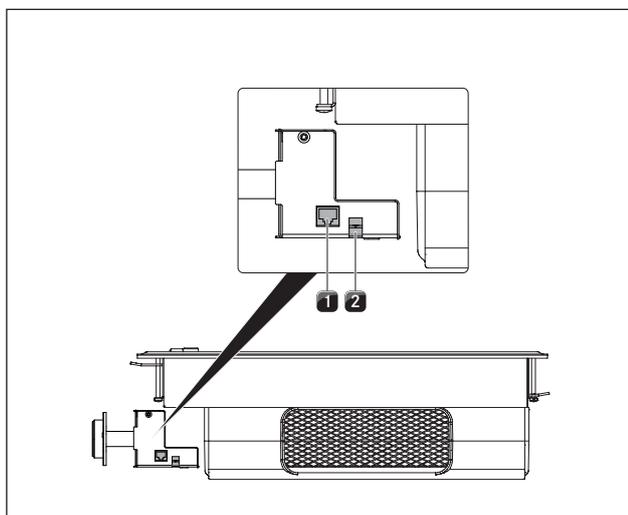


Fig. 6.27 Connexions du boîtier de commande

- [1] Connexion du câble de communication CAT 5
- [2] Fiche de raccordement Capteur clapet de fermeture

- ▶ Reliez le câble de communication CAT 5 entre le boîtier de commande [1] et l'unité de commande universelle [1].
- ▶ Reliez le câble du capteur du clapet de fermeture avec le boîtier de commande [2].

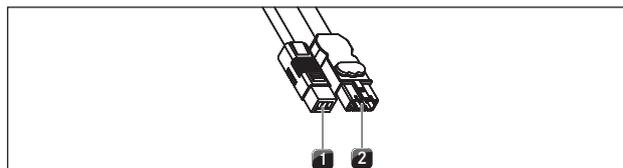


Fig. 6.28 Fiche de connexion du ventilateur de socle

- [1] Fiche de connexion ligne de commande de commande ventilateur de socle
- [2] Fiche de connexion Fiche de raccordement au secteur ventilateur de socle

- ▶ Reliez la ligne de commande du ventilateur de socle [1] à l'unité de commande universelle [4].
- ▶ Connectez le câble réseau du ventilateur de socle [2] à l'unité de commande universelle [6].

### Débranchement du câble d'alimentation

Un tournevis plat de petite taille est nécessaire pour débrancher le câble d'alimentation [2] de l'unité de commande universelle [6].

- ▶ Débrancher le câble d'alimentation de l'unité de commande universelle de l'alimentation secteur [8].
- ▶ Vérifier l'absence de tension.
- ▶ Utiliser le tournevis plat pour dévisser la fixation du connecteur mâle du câble d'alimentation.
- ▶ Pour ce faire, insérer le tournevis dans l'encoche du connecteur femelle.
- ▶ Appuyer légèrement sur la fixation en exerçant une pression vers le bas.
- ▶ À l'aide du tournevis, soulever avec précaution le connecteur mâle du câble d'alimentation pour le faire sortir du connecteur femelle de l'unité de commande universelle.
- ▶ Retirer le câble d'alimentation du connecteur femelle.
- ▶ Vérifier les deux connecteurs afin de garantir l'absence de tout dommage.
- ▶ Ne pas réutiliser un composant endommagé.
- ▶ Au besoin, échanger les composants endommagés auprès de votre revendeur spécialisé BORA.

### Connexion d'un ventilateur supplémentaire

- ▶ Reliez la ligne de commande [1] du ventilateur à l'unité de commande universelle [5].
- ▶ Reliez la fiche de raccordement au secteur [2] du ventilateur à l'unité de commande Universal [7]
- ▶ Vérifiez le serrage des fiches de raccordement.

## 6.7 Raccordement des contacts de commutation externes

**INFO** Le raccordement des connexions de communication Home-In et Home-Out ne peut être effectué que par un personnel qualifié et agréé. Ce dernier atteste également de la conformité de l'installation et de la mise en service.

Pour l'utilisation des connexions Home-In et Home-Out, vous avez besoin de la documentation relative aux appareils de commutation externes afin de garantir leur raccordement et fonctionnement sans danger. Les contacts de commutation suivants peuvent être utilisés :

Contact	Fonction	Raccordement
Home-In	Raccordement On/Off de l'aspiration sur table de cuisson pour contact de commutation externe (contact éteint : aspiration sur table de cuisson On)	24V CC 100 mA
Home-Out	Contact hors tension pour la commande des installations externes indépendant du fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson (aspiration sur table de cuisson On : contact éteint)	250 VAC / 30 VDC, 2,5 A

Tab. 6.4 Contacts de commutation

**Info** Le contact Home-In peut être utilisé pour les dispositifs de sécurité externes (par ex. contacteur de fenêtre). Dans un état de commutation ouvert, l'aspiration sur table de cuisson n'est pas en fonctionnement.

- Assurez-vous que l'unité de commande universelle est séparée de l'alimentation en électricité.

### Préparation de l'unité de commande universelle

- Enlevez les vis de l'unité de commande universelle.
- Tirez le couvercle vers le haut.

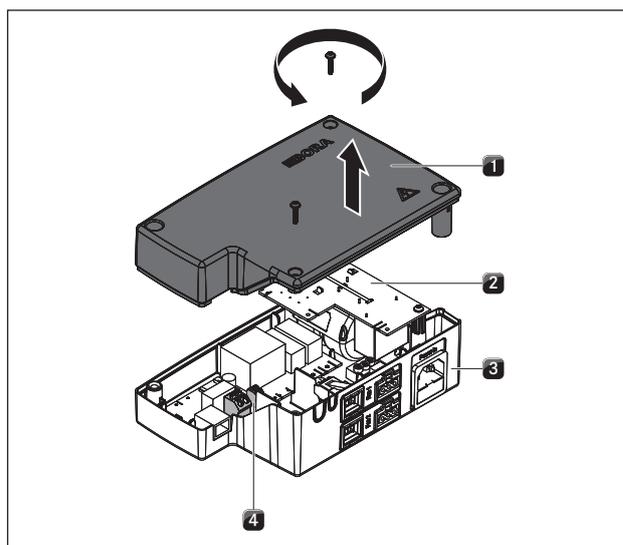


Fig. 6.29 Ouvrir le couvercle de l'unité de commande universelle

- [1] Couvercle
- [2] Unité électronique
- [3] Paroi inférieure
- [4] Bornes de contact de commutation

**INFO** L'unité électronique [2] peut contenir une charge résiduelle. Évitez donc de toucher des contacts exposés sur l'unité électronique.

### Préparation des fiches de raccordement pour appareils commutateurs externes

Utilisez les fiches de raccordement des types et fabricants suivants pour le raccordement d'appareils de commutation externes.

Contact	Fiche de raccordement
Home-In	H03VV-F 2x0,5mm <sup>2</sup>
Home-Out	H03VVH2-F 2x0,75mm <sup>2</sup>

Tab. 6.5 Fiche de raccordement

**INFO** La fiche de raccordement est conçue pour un usage en intérieur uniquement (bâtiments, lieux de résidence, cuisines, bureaux, etc.).

**INFO** La longueur totale de la fiche de raccordement des dispositifs commutateurs externes ne doit pas être supérieure à 10 m.

Toute fiche de raccordement d'appareils commutateurs externes doit, pour des raisons de compatibilité électromagnétique, être filtrée avec un noyau de ferrite. Celui-ci n'est pas inclus dans la livraison.

- Commandez le noyau avec ce numéro de commande : UFH (noyau de ferrite universel) en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre page d'accueil [www.bora.com](http://www.bora.com).

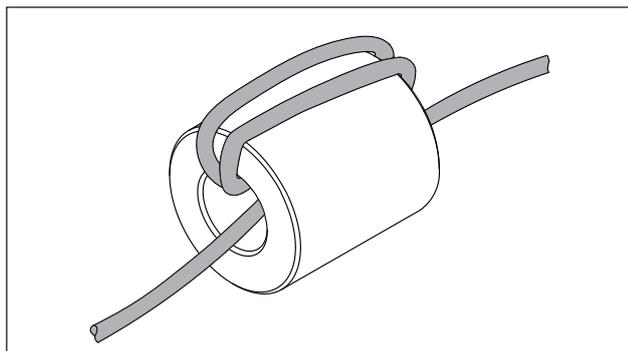


Fig. 6.30 Entourer 3 fois le noyau de ferrite avec fiche de raccordement

- ▶ Entourez le noyau de ferrite 3 fois avec la fiche de raccordement afin d'obtenir le filtrage souhaité.
- ▶ Veillez à ce que l'extrémité du câble dépasse du noyau d'au moins 120 mm.
- ▶ Préparez la fiche de raccordement en respectant les longueurs de dénudage allouées.

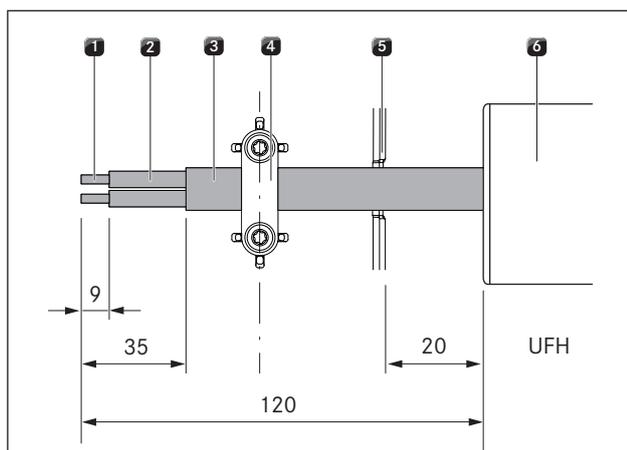


Fig. 6.31 Longueurs de dénudage et position de montage de la fiche de raccordement dans l'unité de commande

- [1] Extrémité de conducteur isolée
- [2] Conducteur isolé
- [3] Câble revêtu
- [4] Serre-câble
- [5] Passe-câble
- [6] Noyau de ferrite universel (UFH)

- Veuillez respecter la longueur de dénudage maximale de 9 mm à l'extrémité de conducteur isolée [1].
- Veuillez respecter la longueur de dénudage maximale de 26 mm sur le conducteur isolé [2].

### Installation de l'appareil de commutation externe

En fonction du type d'appareil commutateur, reliez les fiches de raccordement soit à la borne de raccord Home-In, soit à la borne Home-Out.

- ▶ Respectez le schéma de raccordement des bornes Home-In et Home-Out.

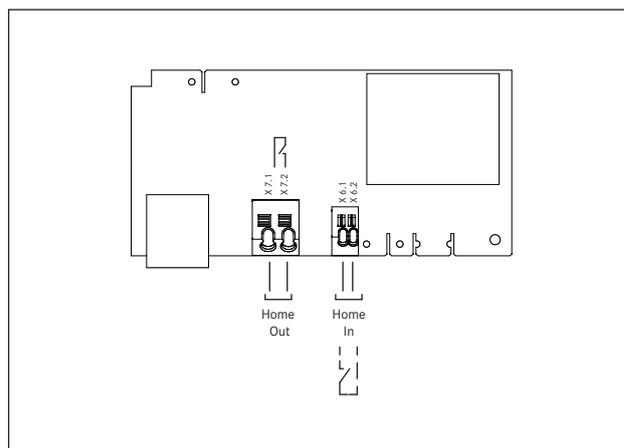


Fig. 6.32 Schéma de raccordement pour contacts de commutation externes

- ▶ Raccordez le câble pour le contact en question selon le schéma de raccordement (voir fig. Schéma de raccordement pour contacts de commutation externes) à la borne de contact de commutation [4].
- Vous devez retirer le pont installé pour pouvoir raccorder l'interface Home-In.

**INFO** Le contact Home-In doit être ponté, s'il n'est pas utilisé (ponté dans l'état d'origine).

- Les raccordements à la pince de raccordement Home-In ne peuvent se faire si vous utilisez des embouts de câblage.
- ▶ Coincez la fiche de raccordement dans le serre-câble prévu [4] correspondant à la section de câble utilisée.

**INFO** En cas de raccordement d'appareils de commutation externes à l'interface Home-In et Home-Out, les deux câbles doivent être sécurisés avec le serre-câble [4].

- ▶ Retirez les couvercles de passe-câble nécessaires [2] dans le boîtier en plastique de l'unité de commande universelle.

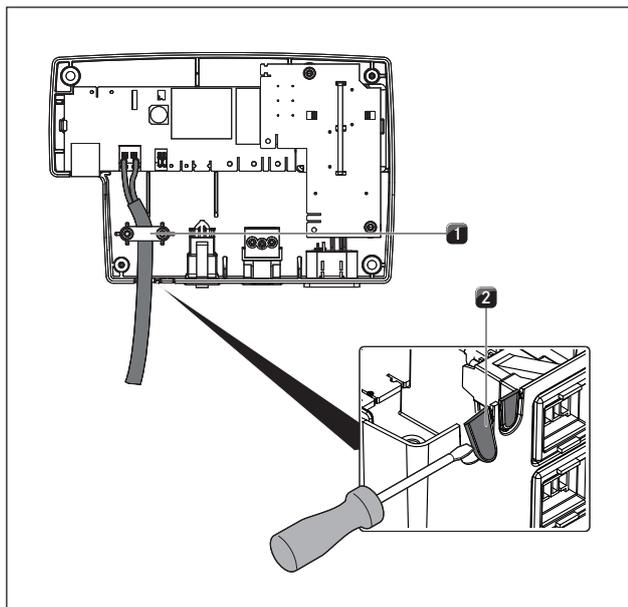


Fig. 6.33 Connexion Home Out avec serre-câble

- [1] Serre-câble  
[2] Passe-câble

- ▶ Assurez-vous que le montage a été fait correctement et que les conditions de raccordement sont sûres.
- ▶ Fermez le couvercle de l'unité de commande universelle.
- ▶ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé.
- ▶ Actionnez l'interrupteur principal / le coupe-circuit automatique.

### Raccord électrique

- ▶ Reliez la fiche de raccordement au secteur de l'unité de commande universelle à l'alimentation en électricité.
- ▶ Mettez l'aspiration sur table de cuisson en marche (voir chap. Utilisation).
- ▶ Contrôlez que toutes les fonctions fonctionnent correctement

## 6.8 Remise à l'utilisateur

Si le montage est raccordé :

- ▶ Expliquez les fonctions principales à l'utilisateur.
- ▶ Informez l'utilisateur sur tous les aspects relatifs à la sécurité de l'utilisation et de la manipulation.
- ▶ Remettez à l'utilisateur les accessoires et la notice d'utilisation et de montage pour qu'il la conserve en lieu sûr.

## 7 Utilisation

- ▶ Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir chapitre Sécurité).

**INFO** L'aspiration sur table de cuisson ne peut être utilisée qu'avec les tables de cuisson BORA.

**INFO** L'aspiration sur table de cuisson fonctionne uniquement si le clapet de fermeture est ouvert.

**INFO** L'aspiration sur table de cuisson ne doit être en marche que lorsque le filtre à graisse en acier inoxydable, le mécanisme tournant et le clapet de fermeture sont montés.

### 7.1 Utiliser l'aspiration sur table de cuisson

#### Recommandations pour un dispositif d'aspiration des vapeurs efficace :

- ▶ Utilisez toujours un couvercle, notamment pour les casseroles hautes. Ceci garantit un dispositif d'aspiration des vapeurs efficace. La consommation d'énergie est réduite.
- ▶ Faites fonctionner l'aspiration sur table de cuisson uniquement au niveau de puissance nécessaire pour que le dispositif d'aspiration des vapeurs soit efficace. En mode recyclage d'air, vous pouvez ainsi augmenter la puissance du filtre à odeurs.
- ▶ Faites fonctionner votre zone de cuisson uniquement au niveau de puissance nécessaire pour cuisiner. Ceci réduit les vapeurs de cuisson et la consommation énergétique.
- ▶ Évitez les forts courants d'air.

#### 7.1.1 Ouverture du clapet de fermeture

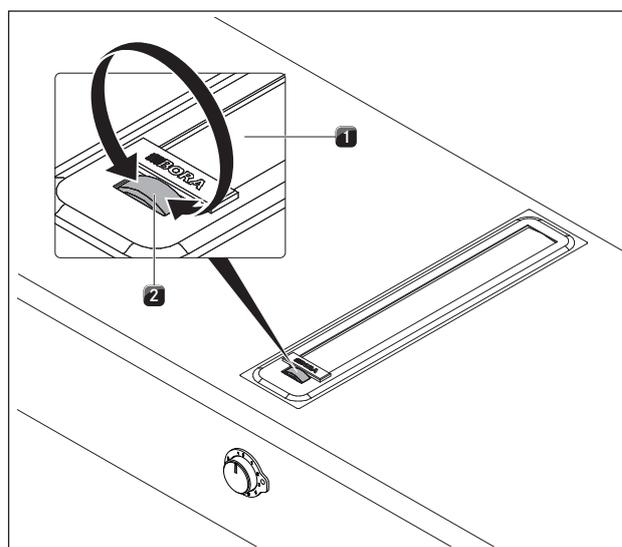


Fig. 7.1 Ouverture du clapet de fermeture

- [1] Clapet de fermeture
- [2] Roue de réglage
- [3] Témoin de contrôle lumineux

- ▶ Ouvrez le clapet de fermeture [1] de l'aspiration sur table de cuisson avec la roue de réglage [2]. L'ouverture du clapet de fermeture se fait, selon le sens de montage, en tournant la roue de réglage vers la gauche ou vers la droite.

#### Mise en marche de l'aspiration sur table de cuisson

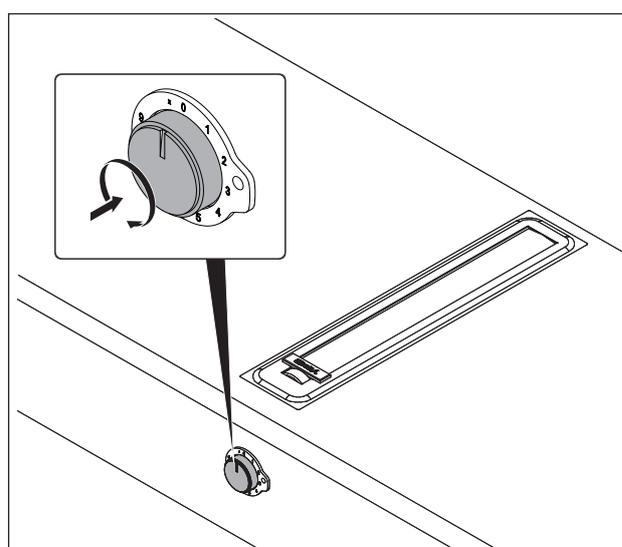


Fig. 7.2 Mise en marche de l'aspiration sur table de cuisson

- ▶ Appuyez sur le bouton de commande vers l'intérieur et tournez le sur le niveau 1 afin d'allumer le dispositif aspirant.
- Le témoin de contrôle lumineux est actif.

## Arrêt de l'aspiration sur table de cuisson

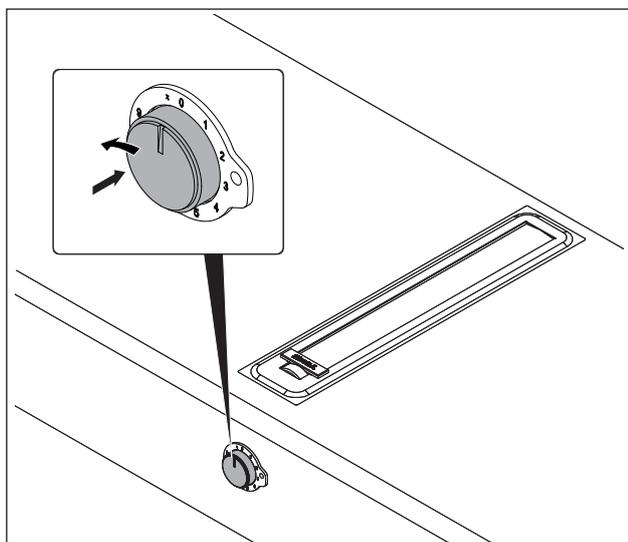


Fig. 7.3 Arrêt de l'aspiration sur table de cuisson

- ▶ Poussez le bouton de commande vers l'intérieur et tournez le bouton de commande jusqu'au niveau x.
- ▶ Positionnez-le ensuite à nouveau jusqu'au niveau 0.
- Le bouton de commande se verrouille et l'aspiration sur table de cuisson s'éteint.
- Le témoin de contrôle lumineux s'éteint.

### 7.1.2 Réglage du niveau de puissance

- ▶ Tournez le bouton de commande dans le sens horaire afin d'augmenter le niveau de puissance.
- ▶ Tournez le bouton de commande dans le sens anti-horaire afin de diminuer le niveau de puissance.

### 7.1.3 Système de temporisation automatique

#### Activer

- ▶ Tournez le bouton de commande jusqu'au niveau 0. Le bouton de commande se verrouille dans cette position et le ralentissement est automatiquement activé.
- L'aspiration sur table de cuisson se met à l'arrêt automatiquement après 20 minutes.

#### Désactiver prématurément

- ▶ Poussez le bouton de commande vers l'intérieur et tournez le bouton de commande jusqu'au niveau x.
- Le système de temporisation automatique est désactivé et le dispositif aspirant s'arrête.
- Le témoin de contrôle lumineux s'éteint.

## 7.2 Indicateur d'entretien du filtre

Lorsque le témoin de contrôle lumineux clignote lentement mais en continu, la durée de vie du filtre à charbon actif est passée (uniquement en mode air recyclé) et le filtre à graisse en acier inoxydable a besoin d'un nettoyage approfondi.

L'indicateur d'entretien du filtre s'allume à chaque mise en marche de l'aspiration sur table de cuisson et reste actif jusqu'au changement du filtre et à la réinitialisation de l'indicateur d'entretien du filtre. L'utilisation de l'appareil reste possible sans restrictions.

### Effectuer le changement du filtre

- ▶ Mettez l'aspiration sur table de cuisson à l'arrêt.
- ▶ Respectez toutes les consignes qui sont décrites dans le chapitre Nettoyage.
- ▶ Remplacez le filtre à charbon actif.
- ▶ Nettoyez le filtre à graisse en acier inoxydable.

### Réinitialisez l'indicateur d'entretien du filtre

Une fois le filtre à charbon actif remplacé et le filtre à graisse en acier inoxydable nettoyé, il faut réinitialiser l'indicateur d'entretien du filtre.

- ▶ Poussez le bouton de commande vers l'intérieur et tournez le bouton de commande jusqu'au niveau x.
- Le témoin de contrôle lumineux clignote lentement.
- ▶ Maintenez le bouton de commande tourné sur le niveau x pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin de contrôle lumineux reste allumé en continu.
- L'indicateur d'entretien du filtre est réinitialisé.
- Vous ne pouvez réinitialiser l'indicateur d'entretien du filtre que lorsque l'entretien du filtre est dû, soit après 400 heures de fonctionnement.

### 7.2.1 Fermeture du clapet de fermeture

- ▶ Après la mise à l'arrêt, fermez le dispositif aspirant en tournant la roue de réglage du mécanisme tournant, fermant ainsi le clapet de fermeture.

## 8 Nettoyage et entretien

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

**INFO** Nettoyer les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens du polissage.

- Un nettoyage et un soin régulier garantissent une durée de vie élevée et un fonctionnement optimal.
- Respectez les cycles de nettoyage et d'entretien suivants :

Composant	Cycle de nettoyage
Intérieur et surface du dispositif aspirant	après chaque préparation de plats riches en graisses ; au moins toutes les semaines
Clapet de fermeture, mécanisme tournant et filtre à graisse en acier inoxydable	après chaque préparation de plats riches en graisses ; au moins toutes les semaines
Filtre à charbon actif (uniquement pour l'air recyclé)	à changer en cas d'apparition d'odeurs ou une fois la durée de vie écoulée (voir mode d'emploi du filtre à charbon actif)
Bouton de commande	Immédiatement après chaque salissure

Tab. 8.1 Cycles de nettoyage

### 8.1 Nettoyants

**INFO** Si vous utilisez des nettoyeurs agressifs et en cas de fonds de récipient abrasifs, la surface s'abîme, ce qui provoque l'apparition de taches foncées.

- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur, d'éponge ou nettoyeurs abrasifs ou des nettoyeurs chimiques agressifs (par exemple un aérosol pour le four).
- Veillez à ce que le nettoyant ne contienne pas de sable, soude, acide, lessive ou chlore.

### 8.2 Nettoyer l'aspiration sur table de cuisson

Des particules grasses et des dépôts de calcaire de la vapeur de cuisson peuvent s'incruster sur la surface et dans le système d'aspiration.

- Assurez-vous que l'aspiration sur table de cuisson est hors service (voir le chapitre Utilisation).
- Retirez le clapet de fermeture, le mécanisme tournant et le filtre à graisse en acier inoxydable avant le nettoyage.
- Nettoyez l'aspiration sur table de cuisson en accord avec les cycles de nettoyage.
- Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux humide, du liquide vaisselle ou un produit lave-vitres doux.
- Détrempez les salissures séchées à l'aide d'un chiffon doux (ne pas gratter !).

#### 8.2.1 Démontage du clapet de fermeture, du mécanisme tournant et du filtre à graisse en acier inoxydable

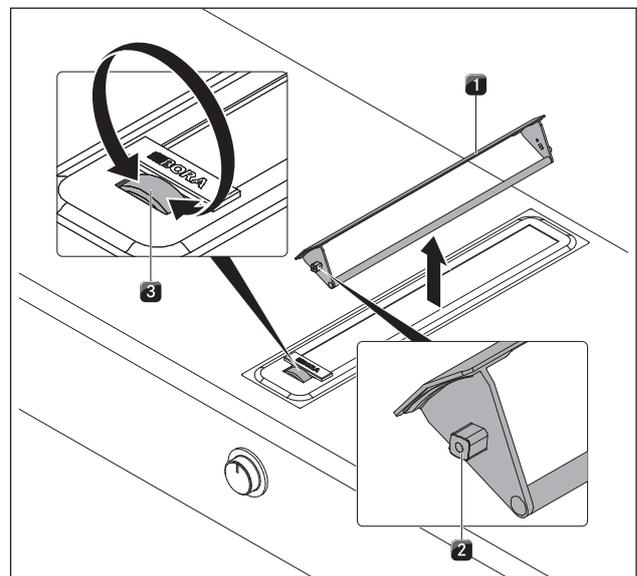


Fig. 8.1 Démontage du clapet de fermeture

- [1] Clapet de fermeture
- [2] Élément d'entraînement
- [3] Roue de réglage

- Tournez le clapet de fermeture [1] avec la roue de réglage [3] sur la position du milieu.
- Retirez le clapet de fermeture vers le haut.

**INFO** Lorsque vous le démontez, veillez à ce que le clapet de fermeture soit à 45° pour que l'élément d'entraînement [2] glisse proprement du mécanisme tournant.

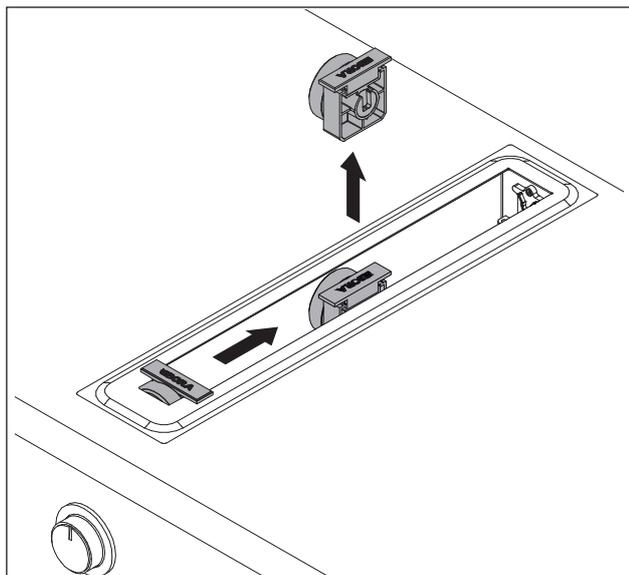


Fig. 8.2 Démontage du mécanisme tournant

- ▶ Faites glisser le mécanisme tournant vers le milieu de l'aspiration sur table de cuisson.
- ▶ Faites tourner le mécanisme tournant à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez le mécanisme tournant vers le haut.

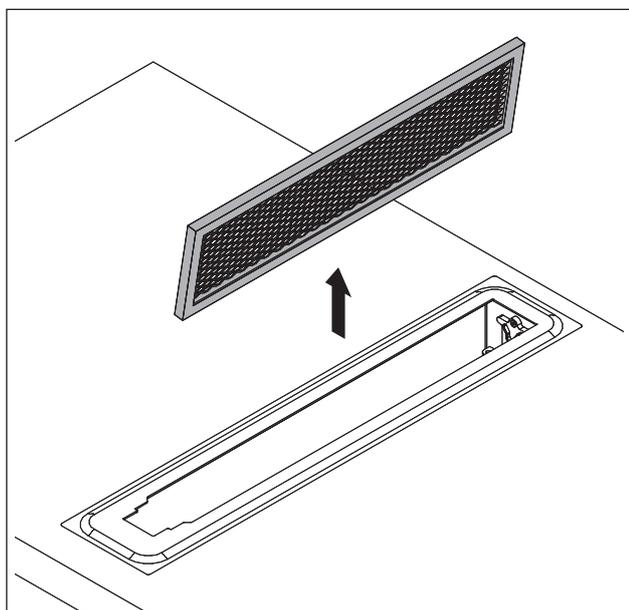


Fig. 8.3 Démontez le filtre à graisse en acier inoxydable

- ▶ Mettez les mains dans l'ouverture de l'aspiration sur table de cuisson et enlevez le filtre à graisse en acier inoxydable.

### 8.2.2 Nettoyage clapet de fermeture, du mécanisme tournant et du filtre à graisse en acier inoxydable

- Le clapet de fermeture, le mécanisme tournant et le filtre à graisse en acier inoxydable peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle.

#### Nettoyage à la main

- ▶ Utilisez des nettoyeurs dégraissants
- ▶ Rincez le clapet de fermeture, le mécanisme tournant et le filtre à graisse en acier inoxydable avec de l'eau chaude.
- ▶ Nettoyez le clapet de fermeture, le mécanisme tournant et le filtre à graisse en acier inoxydable avec une brosse à poils doux.
- ▶ Rincez bien les composants après le nettoyage.

#### Nettoyage au lave-vaisselle

- ▶ Rincez le clapet de fermeture, le mécanisme tournant et le filtre à graisse en acier inoxydable avec un programme de rinçage de 65 °C maximum.
- Le filtre à graisse en acier inoxydable retient les particules grasses présentes dans les vapeurs de cuisson.
- Si vous ne pouvez entièrement nettoyer le filtre à graisse en acier inoxydable, cela signifie que celui-ci doit être changé.

### 8.2.3 Montage du clapet de fermeture, du mécanisme tournant et du filtre à graisse en acier inoxydable

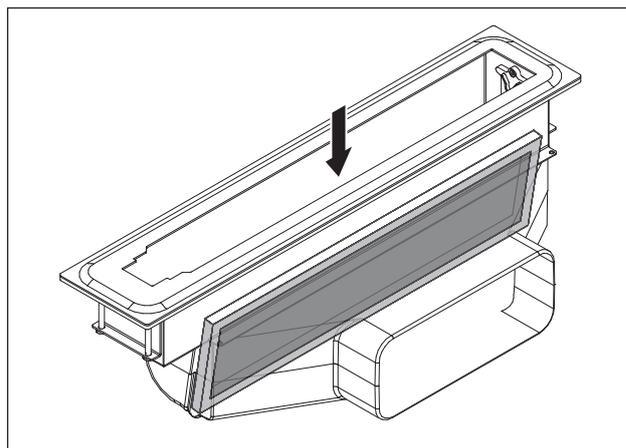


Fig. 8.4 Installation du filtre à graisse en acier inoxydable

- ▶ Installer le filtre à graisse en acier inoxydable dans l'ouverture du système d'aspiration sur table de cuisson.
- ▶ Veillez à ce que le filtre à graisse en acier inoxydable soit dans le renforcement du boîtier du dispositif aspirant. Le verrouillage n'est pas nécessaire.

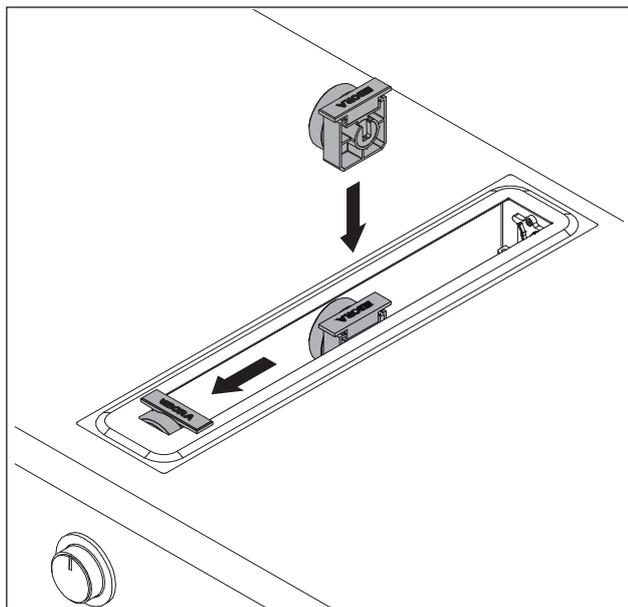


Fig. 8.5 Installation du mécanisme tournant

- ▶ Installer le mécanisme tournant : tournez pour cela le mécanisme tournant à hauteur du dispositif aspirant à 90° dans le sens anti-horaire.
- ▶ Déplacez le mécanisme tournant dans la position prévue.

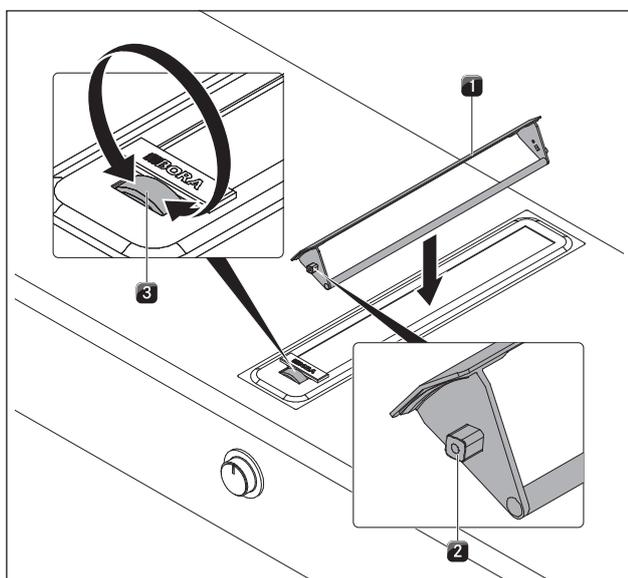


Fig. 8.6 Installation du clapet de fermeture

- [1] Clapet de fermeture
- [2] Élément d'entraînement
- [3] Roue de réglage

- ▶ Faites tourner la roue de réglage [3] sur la position du milieu.
- ▶ Installez le clapet de fermeture [1].

**INFO** Lorsque vous le montez, veillez à ce que le clapet de fermeture soit à 45° pour que l'élément d'entraînement glisse proprement dans le mécanisme tournant.

### 8.3 Nettoyage du bouton de commande

- ▶ Assurez-vous que l'aspiration sur table de cuisson est hors service (voir le chapitre Utilisation).

**INFO** Ne nettoyez le bouton de commande qu'à la main.

- ▶ Retirez le bouton de commande.
- ▶ Nettoyez le bouton de commande avec une brosse douce.
- ▶ Rincez le bouton de commande après l'avoir nettoyé.
- ▶ Laissez bien sécher le bouton de commande.
- ▶ Enfoncez le bouton de commande dans l'axe du boîtier de commande.

### 8.4 Remplacement du filtre à charbon actif

En mode recyclage d'air, un filtre à charbon actif supplémentaire doit être utilisé. Le filtre à charbon actif fixe les substances odorantes qui apparaissent lors de la cuisson. Le filtre à charbon actif est monté sur le ventilateur de socle ou sur le système de canaux.

**INFO** Remplacez le filtre à charbon actif régulièrement. Pour connaître les durées de vie, veuillez consulter le mode d'emploi du filtre à charbon actif en question.

**INFO** Vous pouvez vous procurer ces filtres à charbon actif en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre site Web <http://www.bora.com>.

■ Le remplacement du filtre à charbon actif est décrit dans le mode d'emploi.

- ▶ Réinitialisez l'indicateur d'entretien du filtre (voir chapitre description de l'appareil).

## 9 Dépannage

► Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

Problème de commande	Cause	Aide
Il est impossible d'allumer l'aspiration sur table de cuisson.	Le fusible ou le coupe-circuit automatique de l'installation de la maison/de l'appartement est défectueux.	Changez le fusible.  Remettez le coupe-circuit automatique en marche.
	Le fusible ou le coupe-circuit automatique se déclenche plusieurs fois.	Appeler le service après-vente de BORA.
	L'alimentation en courant est interrompue.	Faire contrôler l'alimentation en courant par un électricien.
	Le fusible dans l'unité de commande universelle est défectueux.	Changer le fusible (type : T3,15A/250V).
Le témoin lumineux clignote rapidement pendant 5 secondes et le ventilateur est éteint.	Le contact Home-In est interrompu.	Lors de l'utilisation d'un contacteur de fenêtre (dispositif de sécurité), la fenêtre doit être ouverte en cas de fonctionnement du ventilateur.
	Le dispositif de sécurité est défectueux.	Contactez le service après-vente de BORA.
Des odeurs apparaissent lors de l'utilisation du nouveau dispositif aspirant.	Ce phénomène est normal pour des appareils sortant d'usine.	Les odeurs cessent de se développer après quelques heures de fonctionnement.
La puissance d'aspiration du dispositif aspirant s'est dégradée.	Le filtre à graisse en acier inoxydable est fortement encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre à graisse en acier inoxydable.
	Le filtre à charbon actif est fortement encrassé (uniquement pour l'air recyclé).	Remplacez le filtre à charbon actif.
	Un objet (p. ex. chiffon) se trouve dans le boîtier de conduite d'air.	Retirer l'objet.
	Le ventilateur est défectueux ou une connexion de conduit s'est desserrée.	Contactez le service après-vente de BORA.

Tab. 9.1 Résolution des dysfonctionnements

► Dans tous les autres cas, contactez le service après-vente de BORA (voir le chapitre Garantie, service après-vente et pièces de rechange).

## 10 Mise hors service, démontage et élimination

- ▶ Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).
- ▶ Respectez les notices du fabricant livrées avec les équipements.

### 10.1 Mise hors service

Par le terme de mise hors service, on entend la mise hors service définitive et le démontage. Suite à une mise hors service, l'appareil peut être soit monté dans un autre meuble, soit vendu à une autre personne, soit être mis au rebut.

**INFO** La déconnexion et la fermeture du raccord en gaz et en électricité ne doit être réalisée que par du personnel spécialisé agréé.

- ▶ Éteignez l'appareil pour le mettre hors service (voir le chapitre Utilisation)
- ▶ Séparez l'appareil de l'alimentation en tension.

### 10.2 Démontage

Le démontage présuppose que l'appareil est accessible et qu'il n'est pas raccordé à l'alimentation en tension. Pour les appareils à gaz, il faut s'assurer que le raccord en gaz est fermé.

- ▶ Desserrez les pattes de fixation
- ▶ Retirez les joints en silicone.
- ▶ Enlevez la gaine du dispositif aspirant.
- ▶ Retirez l'appareil vers le haut pour l'enlever du plan de travail.
- ▶ Retirez les autres accessoires comme le boîtier de commande, le conduit flexible ou les brides de montage.
- ▶ Éliminez l'ancien appareil et les accessoires sales comme décrit à la rubrique «Élimination dans le respect de l'environnement».

## 10.3 Élimination dans le respect de l'environnement

### Élimination de l'emballage de transport

**INFO** L'emballage protège l'appareil contre les dommages de transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés du point de vue de la compatibilité avec l'environnement et des techniques d'élimination et sont donc recyclables.

Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Votre commerçant spécialisé reprend l'emballage.

- ▶ Remettez l'emballage à votre commerçant spécialisé.
- ou
- ▶ Éliminez l'emballage correctement en prenant en compte les prescriptions locales.

### Élimination de l'appareil usagé



Les appareils électriques portant ce signe ne doivent pas être évacués avec les déchets domestiques, une fois leur durée de vie épuisée. Vous devez les mettre au rebut dans un point de recyclage d'appareils électriques et électroniques. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès des administrations de votre commune.

Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent encore de précieux matériaux. Ils contiennent toutefois également des substances toxiques qui ont été nécessaires pour leur fonctionnement et leur sécurité. Éliminées avec les ordures ménagères ou traitées de manière inappropriée, ces substances toxiques peuvent nuire à la santé de l'homme et à l'environnement.

- ▶ Ainsi, n'éliminez en aucun cas votre appareil usagé avec les ordures ménagères.
- ▶ Apportez votre appareil usagé à un point de recyclage local pour leur récupération et la valorisation des composants électriques et électroniques et des autres matériaux.

# 11 Garantie, service après-vente et pièces de rechange

- ▶ Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

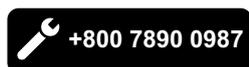
## 11.1 Garantie

La période de garantie est de 2 ans.

## 11.2 Service après-vente

**Service après-vente BORA :**

voir le verso de la notice d'utilisation et de montage



- ▶ En cas de dysfonctionnements que vous ne pouvez pas résoudre vous-même, contactez votre commerçant spécialisé BORA ou le service-après-vente de BORA.

Le service après-vente a besoin de la désignation du type et du numéro de fabrication de votre appareil (numéro FD). Ces deux informations se trouvent sur la plaque signalétique au dos de la notice ainsi que sur le dessous de l'appareil.

## 11.3 Pièces de rechange

- ▶ Lors des réparations, utilisez uniquement des pièces d'origine.

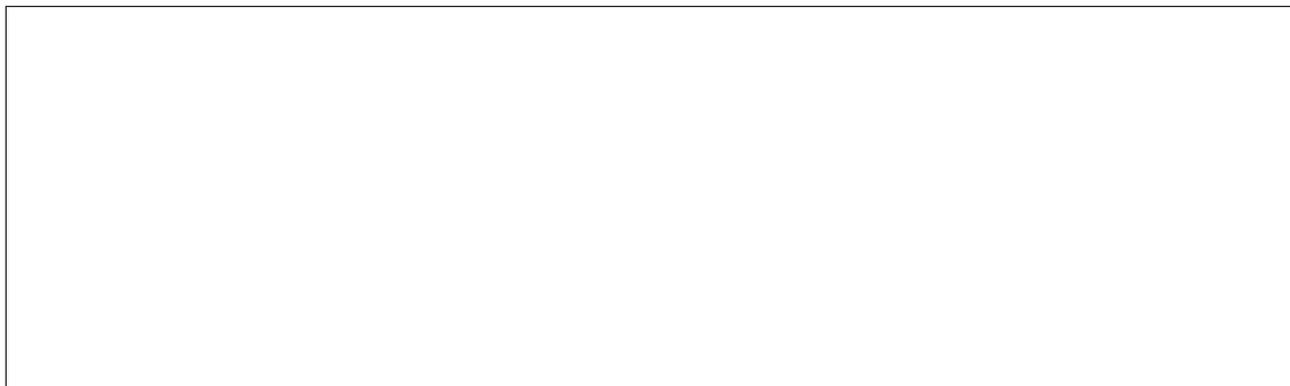
---

**INFO** Vous trouverez des pièces de rechangechez votre revendeur BORA et sur le site web de service BORA [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) ou au numéro service client ci-dessous.

---



Plaque signalétique :



**Allemagne :**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Allemagne

T +49 (0) 8035 / 907-240

F +49 (0) 8035 / 907-249

info@bora.com

www.bora.com

**Australie- Nouvelle-Zélande :**

**BORA APAC Pty Ltd**

A/ 91-95 Victoria Road

Drummoyne NSW 2047

Australie

T +61 2 7900 5580

F +61 2 8076 3514

info@boraapac.com.au

www.boraapac.com.au

**Autriche :**

**BORA-Vertriebs GmbH & Co KG**

Prof.-Dr.-Anton-Kathrein-Straße 3

6342 Niederndorf

Autriche

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

**Europe :**

**BORA Holding GmbH**

Prof.-Dr.-Anton-Kathrein-Straße 3

6342 Niederndorf

Autriche

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

